



Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
www.ujszachenyiterv.gov.hu  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, a Kohéziós  
Alap társfinanszírozásával valósul meg.

# SZERZŐDÉS

2012. március 07.

*Projekt címe:*

**„Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja”**  
*csatornahálózati fejlesztések vonatkozásában*

A FIDIC PIROS KÖNYVE SZERINT

## **3. RÉSZ**

*Projekt száma: KEOP-1.2.0/2F-2008-0005*

*EU-KA finanszírozás*



**NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

MAGYARORSZÁG

H-4401 Nyíregyháza, Kossuth tér 1.

tel.: +36 (42) 524 545

fax: +36 (42) 310 647

# SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS

NYÍREGYHÁZA ÉS TÉRSÉGE SZENNYVÍZELVEZETÉSI ÉS SZENNYVÍZTISZTÍTÁSI PROGRAMJA  
CSATORNAHÁLÓZATI FEJLESZTÉSEK  
a FIDIC piros könyve szerint

## 3. RÉSZ

*Kohéziós Alap Projekt: KEOP-1.2.0/2F-2008-0005*

amely létrejött egyrészről a

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata  
(székhely: H-4400 Nyíregyháza, Kossuth tér 1.; képviseli: Dr. Kovács Ferenc polgármester és Dr. Szemán Sándor címzetes főjegyző; bankszámlaszáma: 11744003-15402006-00000000 - Számlavezető Pénzügyintézet OTP Bank Nyrt Északkelet-magyarországi Régió Nyíregyházi Fiókja; adószám: 15731766-2-15) a továbbiakban "Megrendelő"

másrészről

TriGon Invest Kft.  
(székhely: 1042 Budapest, Árpád út 70.; képviseli: Mészáros Árpád; bankszámlaszám: 11732002-20387033-00000000; cégjegyzékszám: 01-09-905995; adószám: 13337184-2-41) a továbbiakban "Vállalkozó"

között, alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett:

### 1. Preambulum

- 1.1 A felek rögzítik, hogy Megrendelő az Európai Unió Hivatalos Lapjának 2011. augusztus 13. napján megjelent HL/S S155 számában 2011/S 155-257832 számon ajánlati felhívást tett közzé a Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja – Csatornahálózati fejlesztések (a FIDIC Piros Könyve szerint) tárgyban (ajánlati felhívás módosításai: 1. sz. módosítás – TED 2011/S 167-275071; 2. sz. módosítás – TED 2011/S 210-340910; 3. sz. módosítás – TED 2011/S 227-367359). Megrendelő a közbeszerzési eljárás eredményét 2012. február 10. napján kihirdette azzal, hogy a közbeszerzési eljárás nyertese a tárgyi rész tekintetében a jelen szerződést aláíró Vállalkozó. Ennek megfelelően a felek a Kbt. 99. § (1) bekezdése értelmében a törvényes határidőn belül szerződést kötnek a jelen Szerződéses Megállapodás és a 6.3 pont szerinti kapcsolódó dokumentumokban meghatározottak szerint.
- 1.2 A felek rögzítik továbbá, hogy a szerződés finanszírozása a KEOP-1.2.0/2F-2008-0005 programban az Európai Unió támogatásával, valamint a Magyar Állami Költségvetés és az érintett Önkormányzat saját forrásából történik.

### 2. A szerződés tárgya, a felek kötelezettségei és nyilatkozatai

- 2.1 A Megrendelő, a jelen szerződésben foglaltak szerint az alábbi munkákat (a továbbiakban: Létesítmény) kívánja megvalósítani:

Egyösszegű, átalánydíjas, a FIDIC "Piros" Könyve szerinti vállalkozási szerződés a "Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja" csatornahálózati fejlesztések elvégzésére (a kivitelezési tervdokumentáció elkészítése és kivitelezés megvalósítása) az alábbiak szerint:

**3. Rész** - Egyéb lakóterületek 2.

A B-III, B-IV tervekötetekben meghatározott építési feladatok:

4.,7.,és 5. ágvezetékek (Butyka, Ipari park, Nagyszállás);

A tárgyi rész nem tartalmaz KEOP forrásból nem támogatott tevékenységet.

Gravitációs csövek:

— DN200 cső fektetése: 22 974 m.

Nyomócsövek:

— Dk90 cső fektetése: 4 224 m,

— Dk110 cső fektetése: 368 m,

— Dk125 cső fektetése: 3 647 m,

— Dk160 cső fektetése: 1 959 m,

— Dk225 cső fektetése: 8 624 m.

Bekötő vezetékek:

— DN 150 cső fektetése: 13 555 m.

Átemelő építése:

— 3 m átmérő alatt: 20 db.

- 2.2 A felek megállapodása szerint a Vállalkozó köteles a Szerződés értelmében, a Megrendelő által szolgáltatott tendertervek és annak alapján Vállalkozó által készített – *Megrendelő által elfogadott* – kiviteli tervek alapján a Létesítményt szerződésszerűen, teljes körűen, műszakilag és minőségileg kifogástalan kivitelben, a vonatkozó magyar előírásoknak, műszaki szabványoknak, a meglévő engedélyeknek, a hatósági és üzemeltetői előírásoknak, valamint a technika mai állásának megfelelően **I. osztályú minőségben**, határidőben a szakvállalat gondosságával elkészíteni, a munkavégzéshez és a Létesítmény üzemeltetéséhez szükséges hatósági engedélyeket beszerezni ill. valamennyi egyéb szerződéses kötelezettségét szerződésszerűen teljesíteni. A Vállalkozó az előbbi, a Létesítmény szerződésszerű megvalósítására vállalt kötelezettsége mellett kifejezett kötelezettséget vállal arra, hogy jótállási és szavatossági kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tesz.
- 2.3 Vállalkozó a Szerződéses Megállapodás aláírásával akként nyilatkozik, hogy a Szerződés elválaszthatatlan részét képező dokumentumokat és a Megrendelő által a rendelkezésére bocsátott egyéb dokumentumokat, mint szakvállalat saját felelősségére ellenőrizte, az azokban foglalt tényeket, előírásokat ismeri. Vállalkozó a 3.2. pont szerinti ellenértéket (szerződéses ár) ezen információk figyelembevételével, kellően nagy szakmai tapasztalatára alapozva és az építési helyszín ismeretében állapította meg. Vállalkozó a Létesítmény funkciójának, céljainak megfelelő és rendeltetészerű használatához, a teljes körű I. osztályú minőségi követelményeknek megfelelő megjelenésű és minőségű megvalósításhoz, zavartalanul használható állapotához szükséges kivitelezési munkákat kalkulálni tudta.
- 2.4 A Megrendelő köteles a Szerződés szerinti fizetési és egyéb kötelezettségeit teljesíteni, ennek keretében az 1.2 pont szerinti közösségi támogatás ill. a kapcsolódó valamennyi hazai társfinanszírozási forrás szabályszerű igénybevételéhez szükséges intézkedéseket megtenni. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy számláinak kibocsátása ill. a Szerződés szerinti adatszolgáltatásai során köteles megfelelni a közösségi támogatás ill. a kapcsolódó hazai társfinanszírozás terhére való elszámolására vonatkozó speciális közösségi és hazai szabályoknak.

### 3. Ellenérték és fizetési feltételek

- 3.1 Ellenérték: A Szerződés egyösszegű (átalányáros) típusú. A Szerződés Elfogadott Végösszege: **1.289.278.919,- forint**, azaz **Egymilliárdkétszáznyolcvankilencmillió-kétszázhetvennyolcezer-kilencszáztizenkilenc forint**, amelyből tartalékkeretnek minősül **120.016.000,- forint**, azaz **Száz húszmillió-tizenhatezer forint**, amely az Általános feltételek 13.5 Alcikkelye, valamint a jelen Szerződés mellékletét képező Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához című dokumentumra figyelemmel használható fel.

- 3.2 A Szerződéses Ár 1.169.262.919,- forint, azaz Egymilliárd-százhatvankilencmillió-kétszázhatvankétezerkilencszázötvenkilenc forint, amelynek alapja az Egyösszegű Ajánlati Ár, és amely a Szerződés Elfogadott Végösszegének tartalékkeret nélküli része.
- 3.3 A Szerződés Elfogadott Végösszegére és a Szerződéses Árra eső mindenkori ÁFA a hatályos jogi szabályoknak megfelelően fizetendő. A támogatás szempontjából elszámolható költség mértékéig a Szerződés Elfogadott Végösszegének és a Szerződéses Árnak **79,703977 % -a** EU és költségvetési támogatásból, valamint **20,296023 % -a** önkormányzati önrészből kerül finanszírozásra. Az elszámolható költségen felüli rész finanszírozása teljes egészében a Megrendelőt terheli. A Vállalkozónak az elszámolható és a nem elszámolható költségeket elkülönítetten, külön-külön soron kell leszámolnia.
- 3.4 Vállalkozó kijelenti, hogy a fenti vállalkozási díj egyösszegű, rögzített átalánydíj. **Vállalkozó a „Szerződéses ár” fejében teljes körűen (ideértve az esetleg felmerülő többlet- és a Szerződés teljes körű megvalósításához szükséges munkákat is) vállalkozik a Létesítmény megvalósítására**, valamint az egyéb szerződéses kötelezettségek teljesítésére. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a „Szerződéses ár” a Vállalkozó szerződéses kötelezettségeihez tartozó összes költséget tartalmazza, függetlenül azok jellegétől.
- 3.5 A Vállalkozó a 3.2 pont szerinti Szerződéses Ár 10 %-ának megfelelő **116.926.292- HUF, azaz Százötvenhatmillió-kilencszázhuszonhatezer-kétszázkilencvenkettő forint előlegre jogosult**, az előleg összegével azonos összegű előleg-visszafizetési bankgarancia vagy más, a Kbt. szerinti biztosíték ellenében. Az előleg igényléséhez szükséges egy előlegbekérő levél is Vállalkozó részéről. A további kifizetések a Fizetési Ütemterv szerint esedékesek.
- 3.6 A Vállalkozó a jelen Szerződéses Megállapodás aláírásával egyidejűleg köteles a 3.2 pont szerinti **Szerződéses Ár 5 %-ának megfelelő összegű teljesítési biztosítékot** nyújtani a Megrendelőnek. A teljesítési biztosítéknak, az átadás-átvételi igazolás becsült kiadását követő **40. napig** hatályban kell maradnia. Vállalkozó a teljesítési biztosítékkal azonos mértékű biztosítékot köteles nyújtani a jótállási időszak alatt (**jótállási biztosíték**), melynek a jótállási idő előre becsült lejártát követő **40. napig** hatályban kell maradnia.
- 3.7 A kifizetés a teljesítés arányában történik, havonta max. 1 alkalommal nyújtható be számla/számlacsomag. Az egy alkalommal benyújtott részszámla/részszámlacsomag *(értsd: Kbt előírásai alapján akár több számlában kibocsátva a közös ajánlattevők, az alvállalkozói teljesítések és a támogatás terhére nem elszámolható tételek miatt)* összege nem lehet kisebb, mint a Szerződéses Ár 10 %-a, a végszámla/végszámlacsomag összege pedig nem lehet kisebb, mint a szerződéses ár 15%-a.

Az előleg visszafizetése a FIDIC Szerződéses Feltételek 14.2 alcikkelye alapján történik. Fizetéssel kapcsolatos további információk a 14.7 alcikkelyben találhatók.

#### **4. A megvalósítás időtartama, teljesítés határideje**

- 4.1 A Vállalkozó a Létesítmény szerződés szerű megvalósítását az Általános Feltételek 8.1 Alcikkelye szerint megállapított Kezdesi Időponttól számítottan az Ajánlati Nyilatkozat függelékében meghatározott teljesítési határidőn belül köteles teljesíteni.
- 4.2 A Szerződésben foglalt bármely kötelezettségek késedelmes teljesítése esetén a Vállalkozó az Ajánlati Nyilatkozatban és annak Függelékében rögzített összegű késedelmi kötbér fizetésére köteles. A késedelmi kötbér maximuma az adott részre vonatkozó, a 3.2 pont szerinti Szerződéses Ár 20 %-a.

- 4.3 A jelen szerződés szerinti bármilyen kötbérigényét a Megrendelő jogosult akár a Vállalkozó számláiból történő levonással (ez esetben csak akkor, ha a vállalkozó a követelést elismerte), akár a Teljesítési Biztosíték terhére, a Teljesítési Biztosíték megfelelő igénybevételével érvényesíteni. A kötbérigény érvényesítését a Megrendelő az okozott hátrány mértékétől függően mérlegelheti.
- 4.4 A Vállalkozó a fenti kötbéreken felül köteles megtéríteni a késedelme, mulasztása miatt a munkaterületen illetve a kapcsolódó munkákon dolgozó egyéb vállalkozók által elszenvedett közvetlen vagy közvetett károkat.

## 5. A vállalkozó által nyújtott jótállás (Hiba kijavítási kötelezettség)

- 5.1 Vállalkozó a Mértékadó Jog szerint szavatol azért, hogy a Létesítmények, illetve a jelen Szerződés szerinti teljesítés a Teljesítés Igazolásának időpontjában minden tekintetben megfelel a jelen Szerződésnek, valamint a Helyi Törvényeknek. Megrendelő az ezzel kapcsolatos jogait a Helyi Törvények, különösen a Létesítmény kötelező alkalmassági idejére vonatkozó előírások által meghatározott időtartamon belül gyakorolhatja, a Teljesítés Igazolásától kezdődően.
- 5.2 Vállalkozó az 5.1 pont szerinti kötelezettségeken felül, ezektől függetlenül jótállást vállal a Szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy alvállalkozója, esetleg egyéb jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza. A Vállalkozó teljes körű és korlátozás mentes jótállási kötelezettsége az adott rész tárgyát képező Létesítményekre vonatkozó Átadás-átvételi Igazolás kibocsátásának napján kezdődő, az adott részre vonatkozó ajánlati nyilatkozatban meghatározott tartamú időszak lejártáig tart *(a vállalkozó ajánlata szerint összesen: 60 hónap)*.

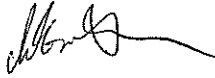
## 6. Egyéb rendelkezések

- 6.1 A Szerződés és a felek közötti kommunikáció nyelve a magyar.
- 6.2 A Szerződésből származó jogvitákat a felek a - Különös feltételekkel módosított - Általános feltételek 20. Cikkelyének feltételei szerint egyszemélyes Döntőbizottság ill. Választott bíróság útján rendezik. A Szerződésre a magyar jog az irányadó. A Szerződésből származó jogvitákat a felek a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választott Bíróság rendezi.
- 6.3 A jelen Szerződéses Megállapodásban nem, vagy nem kielégítően szabályozott kérdésekre vonatkozóan a Szerződéses Megállapodás elválaszthatatlan részét képező mellékelt alábbi dokumentumok az irányadók, amelyek a jelen Szerződéses Megállapodással együtt a Szerződést alkotják, így együtt olvasandók és értelmezendők. A dokumentumok közötti ellentmondás esetén a sorrendben előbb álló dokumentum rendelkezései megelőzik a sorban később álló dokumentum rendelkezéseit.
- 6.3.1 Jelen szerződéses megállapodás
  - 6.3.2 Az Ajánlati Nyilatkozat és Függeléke **(MELLÉKLET)**
  - 6.3.3 Az eljárás során kibocsátott kiegészítő tájékoztatások
  - 6.3.4 Az ajánlati felhívás, az ajánlatkérési dokumentáció minden módosítása, ideértve az esetleges szerződéskötést megelőző tárgyalások jegyzőkönyveit
  - 6.3.5 Különös Feltételek **(MELLÉKLET)**
  - 6.3.6 FIDIC Általános Feltételek: Építési munkák szerződéses feltételei Megrendelő által megtervezett magas- és mélyépítési munkákhoz (2. átdolgozott, magyar nyelvű kiadás 2005. január.)

- 6.3.7 Műszaki előírások (az Ajánlatkérési Dokumentáció 3. kötete)
- 6.3.8 Műszaki dokumentáció (Az Ajánlatkérési Dokumentáció 5. kötete; A Megrendelő által a Vállalkozó rendelkezésére bocsátott tervrajzok ellentmondás esetén megelőzik a Vállalkozó által készített kiviteli tervrajzokat.)
- 6.3.9 Egyösszegű Ajánlati Ár Felbontása (az Ajánlatkérési Dokumentáció 4. kötete alapján a vállalkozó által készített dokumentum) (MELLÉKLET)
- 6.3.10 Minden, a Szerződés részét alkotó egyéb dokumentum.
- Biztosíték nyomtatványa (MELLÉKLET)
  - Útmutató a változtatások, vállalkozói követelések kezeléséhez és a szerződés módosításához (MELLÉKLET)
  - A Megrendelő beszédési megbízás teljesítésére vonatkozó hozzájárulása (MELLÉKLET)
- 6.4 A jelen Szerződéses Megállapodásban használt kifejezések jelentése azonos a fenti 6.3.6 pont szerinti FIDIC feltételekben meghatározott kifejezésekével.
- 6.5 Fentiek bizonyosságául a szerződő felek ezennel aláírják jelen Szerződéses Megállapodást, amelyet a Környezetvédelmi Fejlesztési Igazgatóság, mint KEOP Közreműködő Szervezet jegyez ellen. A Közreműködő Szervezet ellenjegyzése a Szerződés teljesítése során felmerülő elszámolható költségeknek a Projektre nyújtott támogatásból történő finanszírozását biztosítja.
- 6.6 Jelen szerződésben rögzített FIDIC hivatkozások minden esetben együttesen értendők a jelen szerződés szerinti „KÜLÖNÖS FELTÉTELEK (Az Általános Feltételek módosított és új Alcikkelyei)” megnevezésű dokumentum rendelkezéseivel.
- 6.7 A jelen szerződés teljesítése során számos szivattyú szállítása és beépítése képezi Vállalkozó feladatát. Felek alapvető érdeke, ezen szivattyúk minél magasabb üzembiztonsága. Szerződő Felek – a Megrendelő eddigi üzemeltetési adatai alapján – az alábbiakban állapodnak meg:
- Azon azonos típusú szivattyúk, amelyeknél a garanciális időszak kezdő napjától számított első 12 hónapjában a gépészeti meghibásodások (pl.: dugulás, csapágy hiba, tömítettség hibák, beázás, elektromos zárlat, törés) számának összege eléri vagy meghaladja az egy szivattyúra vetített 1,2-es értéket (azonos típusú szivattyúk meghibásodásának száma / azonos típusú szivattyúk számának összege), ezen érintett típusú szivattyúkat felek típushibás termékeknek minősítik. Ezen esetben Megrendelő jogosult ezen típusú termékek egységes és teljes körű garanciális cseréjét kérni azzal, hogy a műszaki előírásoknak megfelelő, de más gyártótól származó terméket köteles Vállalkozó szállítani és beszerezni. Ezen esetben Vállalkozó követelést nem érvényesíthet Megrendelő felé. Típuscsere esetén a cserét követően beépítésre került új termékek átadását követően, az átadás napjától számított első 12 hónapjában a fentiekben leírt eljárást felek ismételtelen lefolytatják.
- 6.8 Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a teljesítés során a vonatkozó közbeszerzési eljárás DOKUMENTÁCIÓ-jában rögzített műszaki/szakmai előírásoknak, továbbá a vonatkozó hatályos jogszabályi és mindenkor hatósági előírásoknak megfelelően fog eljárni és teljesíteni.
- Ennek keretében Vállalkozó a teljesítés során kizárólag olyan anyag/eszköz/felszerelés/berendezés stb. beépítésére jogosult, amely maradéktalanul megfelel a fent hivatkozott előírásoknak és amelyek beépítését a Mérnök és Megrendelő előzetesen és kifejezetten jóváhagyták.

Vállalkozó nyilatkozik, hogy a fentiekben rögzített kötelezettség figyelembe vétele határozta a szerződéses árat. Amennyiben a Mérnök és a Megrendelő valamely anyag/eszköz/felszerelés/berendezés beépítését indokoltan nem hagyja jóvá (így más típusú termék beépítése/más technológia alkalmazása stb. lesz indokolt), úgy az egyösszegű ajánlati ár (szerződéses ár) módosítására lehetőség nincsen.

Nyíregyháza, 2012. március 07. napján

  
Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata  
MEGRENDELŐ

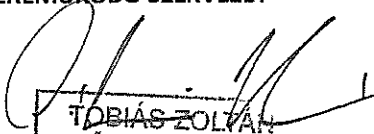
ph.

  
TriGon Invest Kft.  
VÁLLALKOZÓ

ph.

TRIGON INVEST KFT.  
1042 Budapest, Árpád út 70.  
Adószám: 13337184-2-41  
Lev.cím: 6000 Kecskemét, Tatár sor 6.  
Tel.: 76/505-123; Fax: 76/505-124

ELLENJEGYZÉS  
KÖZREMŰKÖDŐ SZERVEZET

  
TÓBIÁS ZOLTÁN  
FŐOSZTÁLYVEZETŐ  
EK Nonprofit KFT.

Készítettem és ellenjegyzem:  
dr. Bogaméry-Szalay Róbert - ügyvéd



2012-03-07

Bogaméry-Szalay Ügyvédi Iroda  
H-4400 Nyíregyháza, Deák F. u. 5.  
Adószám: 18815603-2-75

pp. 2012. 04. 17.

"ENERGIA KÖZPONT" Nonprofit Kft.  
1134 Budapest  
Váci út 45. A. ép. /6. em.  
25.

PÉNZÜGYI LEG ELLENJEGYZETTE :

Patoha!

AJÁNLATI NYILATKOZAT és  
AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE

*(Eredeti példány az ajánlatban található!)*



**Az ajánlat tárgya:**

„Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja” – csatornahálózati fejlesztések

## Ajánlati nyilatkozat

1-4. részek vonatkozásában; több részre történő ajánlattétel esetén a tárgyi nyilatkozat részenként külön-külön csatolandó!  
Közös ajánlattétel esetén valamennyi ajánlattevő köteles ezt a nyilatkozatot külön-külön megtenni!

Alulírott TriGon Invest Kft., melyet képvisel: Mászáros Árpád

a tárgyi eljárás 3. RÉSZÉ vonatkozásában az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Megvizsgáltuk és fenntartás vagy korlátozás nélkül elfogadjuk a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás közbeszerzési dokumentációjának feltételeit. Kijelentjük, hogy amennyiben, mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, akkor a szerződést megkötjük és a munkát a közbeszerzési dokumentációban és az ajánlatunkban lefektetettek szerint az alábbi összeg erejéig szerződésszerűen teljesítjük:

**Az Ajánlati Ár bontása a következő: „Az Egyösszegű Ajánlati Ár és a Tartalékkeret” című dokumentum szerint**

2. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitételek tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van az ajánlati dokumentációval vagy azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
3. Eltekintünk saját szerződéses feltételeink alkalmazásától, és elfogadjuk az ajánlati dokumentációban lévő szerződés-tervezetet és szerződéses feltételeket a szerződéskötés alapjául.
4. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlati dokumentációban és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
5. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a közbeszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a közbeszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.
6. Tudomásul vesszük, hogy amennyiben mint nyertes ajánlattevők szerződést kötünk, kötelesek vagyunk azokat a szakértőket a szerződés teljesítése során rendelkezésre bocsátani, akiket jelen ajánlatunkban megneveztünk, tekintettel arra, hogy ez a kötelezettségünk szerződéskötési feltételnek minősül.
7. Nyilatkozunk a Kbt. 71. § (1) bekezdés a) pontja alapján, hogy a közbeszerzés tárgyának alábbiakban meghatározott részeivel összefüggésben a közbeszerzés értékének tíz százalékát meg nem haladó mértékben alvállalkozóval szerződést kötünk:

**RÉSZ(EK) MEGNEVEZÉSE (értsd: munkarész):**

1. tervezés
2. szakfelügyelet, tervezői művezetés, hatósági felügyelet, kezelők,
3. minősítések
4. közműszolgáltatás
5. víztelenítés
6. bontási munkák
7. földmunka
8. csatornaépítés
9. keresztezések
10. átemelő építés, gépészet, elektromos munkák, irányítástechnika
11. burkolathelyreállítás
12. forgalomirányítás, forgalomkorlátozás, forgalomtechnika
13. szakértői feladatok, munka- és egészségvédelem
14. szakmunkás, segédmunkás, szakember
15. műszaki technikai eszközök
16. régészet, lőszermentesítés
17. hulladék elhelyezés
18. telephely, kivitelezői iroda működtetése

8. Nyilatkozunk a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja alapján, hogy a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben az alábbi alvállalkozókat kívánjuk igénybe venni, feltüntetve az alvállalkozók mellett a közbeszerzés tárgyának azon részét is, amelynek teljesítésében a megjelölt alvállalkozó közreműködik:

alvállalkozó neve	alvállalkozó székhelye	a közbeszerzésnek az a része (részei), amellyel összefüggésben a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben szerződést fog kötni	a teljesítés aránya (%)
-------------------	------------------------	---	-------------------------

Nem veszünk igénybe a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben alvállalkozót.

9. Nyilatkozunk a Kbt. 71. § (1) bekezdés c) pontja alapján, hogy a szerződés teljesítéséhez az alábbi erőforrást nyújtó szervezeteket kívánjuk igénybe venni:

erőforrást nyújtó szervezet neve	erőforrást nyújtó szervezet székhelye	az ajánlattételi felhívás vonatkozó pontjának megjelölése	azon alkalmassági minimum követelmény (követelmények) megjelölése, melynek igazolása érdekében az ajánlattevő ezen szervezet erőforrására (is) támaszkodik
----------------------------------	---------------------------------------	---	--

Nem veszünk igénybe a szerződés teljesítéséhez erőforrást nyújtó szervezetet.

10. Nyilatkozunk a Kbt. 71. § (1) bekezdés d) pontja alapján, hogy a Kbt. 69. § (8) bekezdésének alkalmazása esetén az alábbi – a közbeszerzés értékének tíz százalékát nem meghaladó mértékben igénybe venni kívánt – alvállalkozót kívánjuk igénybe venni:

a közbeszerzés értékének tíz százalékát <u>nem</u> meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó <u>neve</u>	a közbeszerzés értékének tíz százalékát <u>nem</u> meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó <u>székhelye</u>	az ajánlattételi felhívás vonatkozó pontjának megjelölése	azon alkalmassági minimum követelmény (követelmények) megjelölése, melynek igazolása érdekében az ajánlattevő ezen a közbeszerzés értékének tíz százalékát <u>nem</u> meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozót igénybe kívánja venni
--	---	---	--

Innoterv Magyarország Zrt.	1106 Budapest, Jászberényi út 24-36.	III.2.2) P.1, P.1.a)	<p>Kbt. 66. § (1) c) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben: P.1.a a hirdetmény feladását megelőző 3 lezárt üzleti évben (saját vagy jogelődje által) elért teljes nettó árbevételének (teljes forgalmának) átlaga nem éri el az alábbi összeget: 3. RÉSZ: 1.000.000.000,- HUF; Továbbá ugyanezen időszakban a közbeszerzés tárgya szerinti (II.1.5.) forgalmának 3 éves átlaga nem éri el az alábbi összeget: 3. RÉSZ: 500.000.000,- HUF;</p>
		III.2.3) M.3., M.3.a)	<p>Kbt. 67. § (2) d) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben M.3.a. az előző 3 év (2008; 2009; 2010) valamelyike vonatkozásában az éves átlagos statisztikai állományi létszáma részenként nem éri el a min. 50 főt, melyből min. 40. fő fizikai állományi létszám.</p>
Nepál Bau Kft.	4024 Debrecen, Nap u. 16. 1. ép.	III.2.3.) M.2., M.2.a.2.a)	<p>Kbt. 67. § (2) c) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben 2. Szakági építésvezetők • min. 3 év szakmai gyakorlat (építési beruházások megvalósítása területén) • végzettség: felsőfok • képzettség: Felelős Műszaki Vezető (244/2006. (XII.15.) Korm. rendelet szerint): a) 1 fő MV-Ép/ÉG jogosultság;</p>

Polvill Kft.	6000 Kecskemét, Szolnoki út 20.	III.2.3.) M.2., M.2.a.2.b)	<p>Kbt. 67. § (2) c) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben</p> <p>2. Szakági építésvezetők</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• min. 3 év szakmai gyakorlat (építési beruházások megvalósítása területén)</li> <li>• végzettség: felsőfok</li> <li>• képzettség: Felelős Műszaki Vezető (244/2006. (XII.15.) Korm. rendelet szerint);</li> </ul> <p>b) 1 fő MV-Ép/ÉV jogosultság;</p>
Pápai és Fia Kft.	6000 Kecskemét, Pacsirta u. 4.	III.2.3.) M.2, M.2.a.3.	<p>Kbt. 67. § (2) c) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben</p> <p>3. Minőségügyi szakember</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• min. 3 év szakmai gyakorlat (építési beruházások megvalósítása kapcsán a minőségirányítás és/vagy minőségbiztosítása területén);</li> <li>• végzettség: felsőfok;</li> <li>• képzettség: szakirányú</li> </ul>
Platina Bau Kft.	7621 Pécs, Dischka Győző u. 2.	III.2.3) M.3., M.3.a	<p>Kbt. 67. § (2) d) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben</p> <p>M.3.a. az előző 3 év (2008; 2009; 2010) valamelyike vonatkozásában az éves átlagos statisztikai állományi létszáma részenként nem éri el a min. 50 főt, melyből min. 40. fő fizikai állományi létszám.</p>
		III.2.3) M.4., M.4.a)	<p>Kbt. 67. § (2) f) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben</p> <p>M.4.a. nem rendelkezik a jelen közbeszerzés tárgyának megfelelő fővállalkozói tevékenységre vonatkozó ISO 14001 környezetirányítási rendszer tanúsítvánnyal vagy azzal egyenértékű környezetvédelmi vezetési rendszer egyéb bizonyítékaival.</p>

Türei és Társa Kft.	2740 Abony, Munkácsi út 4.	III.2.3) M.3., M.3.a	Kbt. 67. § (2) d) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben M.3.a. az előző 3 év (2008; 2009; 2010) valamelyike vonatkozásában az éves átlagos statisztikai állományi létszáma részenként nem éri el a min. 50 főt, melyből min. 40. fő fizikai állományi létszám.
---------------------	----------------------------	----------------------	--

11. Nyilatkozunk a Kbt. 70. § (2) bekezdése alapján, nyilatkozunk továbbá, hogy a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás vonatkozásában, a Kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló 2004. évi XXXIV. törvény szerint Ajánlattevő
- középvállalkozásnak minősül.
  - kisvállalkozásnak minősül.
  - mikrovállalkozásnak minősül.
  - nem tartozik a törvény hatálya alá.<sup>3</sup>
12. Nyilatkozunk a Kbt. 72. § rendelkezései alapján, hogy ajánlatunk megtétele során figyelembe vettük a hivatkozott jogszabályhelyben rögzített, a teljesítés helyén hatályos kötelezettségeket.
13. Nyilatkozunk, hogy a szerződés teljesítéséhez nem veszünk igénybe a kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót [Kbt. 63. § (3) bekezdés].
14. A tárgyi ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatos költségeket viselem, Ajánlatkérő semmilyen módon nem tehető felelőssé vagy kötelezetté ezen költségek vonatkozásában az eljárás lefolytatásától és kimenetelétől függetlenül
15. Kijelentjük, hogy az ajánlati nyilatkozat függeléke az ajánlati nyilatkozatunk részét képezi.

Jelen nyilatkozatot a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás alapján benyújtott ajánlat részeként, jogi felelősségem teljes tudatában teszem.

Dátum: Kecskemét, 2011. december 14.

**TriGon Invest Kft.**  
1042 Budanest, Árpád út 70.  
Cg.. 01-09-905995  
Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság



AJÁNLATTEVŐ/MEGHATALMAZOTT  
CÉGSZERŰ ALÁÍRÁS Ph.

1-4. részek vonatkozásában; több részre történő ajánlattétel esetén a tárgyi nyilatkozat részenként külön-külön csatolandó!  
Közös ajánlattétel esetén valamennyi ajánlattevő köteles ezt a nyilatkozatot külön-külön megtenni!

<sup>3</sup> A megfelelő rész aláhúzendó! Kizárólag egy adatsor jelölhető meg!

**Az ajánlat tárgya:**

„Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja” – csatornahálózati fejlesztések

## **NYILATKOZAT**

### **FELVILÁGOSÍTÁS TEKINTETÉBEN**

Alulírott **Mészáros Árpád**, mint a **TriGon Invest Kft.** ajánlattevő cégjegyzésre jogosult képviselője nyilatkozom, a Kbt. 85. § (2) bekezdés a) pontja értelmében, hogy az ajánlatunk 008. oldalán található Pápai és Fia Kft. adat semmis, az ajánlat 074., 106., 113., és 123. oldalain található Pápai és Fia Bt. adat a helyes. Közlöm továbbá, hogy a közbeszerzési eljárásban és a közbeszerzési szerződésben a semmis tartalmat (Pápai és Fia Kft.) nem lehet figyelembe venni, közlöm továbbá, hogy a helyesnek minősített adattal (Pápai és Fia Bt.) kell helyettesíteni.

A Kbt. 85. § (2) bekezdés b) pontja értelmében hiánypótlás keretében pótoljuk az ajánlat 008. oldalán található Pápai és Fia Kft. semmis tartalom helyett, a helyes Pápai és Fia Bt. megnevezést. Ennek keretében csatoljuk a 2. sz. minősítési formanyomtatvány 10. pontjára vonatkozó nyilatkozatunkat, melyben a Pápai és Fia Kft. megnevezést módosítottuk Pápai és Fia Bt-re. A 2. sz. minősítési formanyomtatvány egyéb pontjait jelen hiánypótlásban nem érintjük, azokat az ajánlatban foglaltak szerint kérjük elbírálni.

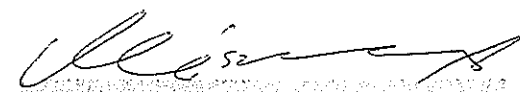
Dátum: Kecskemét, 2012. január 17.

**TriGon Invest Kft.**

1042 Budapest, Árpád út 70.

Cg.: 01-09-905995

Fővárosi Cirostag mint Cégbíróság

  
CÉGSZERŰ ALÁÍRÁS Ph.

**Az ajánlat tárgya:**

„Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja” – csatornahálózati fejlesztések

## Ajánlati nyilatkozat

1-4. részek vonatkozásában; több részre történő ajánlattétel esetén a tárgyi nyilatkozat részenként külön-külön csatolandó!  
Közös ajánlattétel esetén valamennyi ajánlattevő köteles ezt a nyilatkozatot külön-külön megtenni!

Alulírott TriGon Invest Kft., melyet képvisel: Mászáros Árpád

a tárgyi eljárás 3. RÉSZÉ vonatkozásában az alábbi nyilatkozatot tesszük:

10. Nyilatkozunk a Kbt. 71. § (1) bekezdés d) pontja alapján, hogy a Kbt. 69. § (8) bekezdésének alkalmazása esetén az alábbi – a közbeszerzés értékének tíz százalékát nem meghaladó mértékben igénybe venni kívánt – alvállalkozó kívánjuk igénybe venni:

<p>a közbeszerzés értékének tíz százalékát <u>nem</u> meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó <u>neve</u></p>	<p>a közbeszerzés értékének tíz százalékát <u>nem</u> meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó <u>székhelye</u></p>	<p>az ajánlattételi felhívás vonatkozó pontjának megjelölése</p>	<p>azon alkalmassági minimum követelmény (követelmények) megjelölése, melynek igazolása érdekében az ajánlattevő ezen a közbeszerzés értékének tíz százalékát <u>nem</u> meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozót igénybe kívánja venni</p>
---	--	--	---

<p>Innoterv Magyarország Zrt.</p>	<p>1106 Budapest, Jászberényi út 24-36.</p>	<p>III.2.2) P.1, P.1.a)</p>	<p>Kbt. 66. § (1) c) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben: P.1.a a hirdetmény feladását megelőző 3 lezárt üzleti évben (saját vagy jogelődje által) elért teljes nettó árbevételének (teljes forgalmának) átlaga nem éri el az alábbi összeget: 3. RÉSZ: 1.000.000.000,- HUF; Továbbá ugyanezen időszakban a közbeszerzés tárgya szerinti (II.1.5.) forgalmának 3 éves átlaga nem éri el az alábbi összeget: 3. RÉSZ: 500.000.000,- HUF;</p>
		<p>III.2.3) M.3., M.3.a)</p>	<p>Kbt. 67. § (2) d) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben M.3.a. az előző 3 év (2008; 2009; 2010) valamelyike vonatkozásában az éves átlagos statisztikai állományi létszáma részenként nem éri el a min. 50 főt, melyből min. 40. fő fizikai állományi létszám.</p>
<p>Nepál Bau Kft.</p>	<p>4024 Debrecen, Nap u. 16. 1. ép.</p>	<p>III.2.3.) M.2., M.2.a.2.a)</p>	<p>Kbt. 67. § (2) c) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben 2. Szakági építésvezetők • min. 3 év szakmai gyakorlat (építési beruházások megvalósítása területén) • végzettség: felsőfok • képzettség: Felelős Műszaki Vezető (244/2006. (XII.15.) Korm. rendelet szerint); a) 1 fő MV-Ép/ÉG jogosultság;</p>



Polvill Kft.	6000 Kecskemét, Szolnoki út 20.	III.2.3.) M.2., M.2.a.2.b)	<p>Kbt. 67. § (2) c) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben</p> <p>2. Szakági építésvezetők</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• min. 3 év szakmai gyakorlat (építési beruházások megvalósítása területén)</li> <li>• végzettség: felsőfok</li> <li>• képzettség: Felelős Műszaki Vezető (244/2006. (XII.15.) Korm. rendelet szerint);</li> </ul> <p>b) 1 fő MV-Ép/ÉV jogosultság;</p>
Pápai és Fia Bt.	6000 Kecskemét, Pacsirta u. 4.	III.2.3.) M.2., M.2.a.3.	<p>Kbt. 67. § (2) c) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben</p> <p>3. Minőségügyi szakember</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• min. 3 év szakmai gyakorlat (építési beruházások megvalósítása kapcsán a minőségirányítás és/vagy minőségbiztosítása területén);</li> <li>• végzettség: felsőfok;</li> <li>• képzettség: szakirányú</li> </ul>
Platina Bau Kft.	7621 Pécs, Dischka Győző u. 2.	III.2.3) M.3., M.3.a	<p>Kbt. 67. § (2) d) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben</p> <p>M.3.a. az előző 3 év (2008; 2009; 2010) valamelyike vonatkozásában az éves átlagos statisztikai állományi létszáma részenként nem éri el a min. 50 főt, melyből min. 40. fő fizikai állományi létszám.</p>
		III.2.3) M.4., M.4.a)	<p>Kbt. 67. § (2) f) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben</p> <p>M.4.a. nem rendelkezik a jelen közbeszerzés tárgyának megfelelő fővállalkozói tevékenységre vonatkozó ISO 14001 környezetirányítási rendszer tanúsítvánnyal vagy azzal egyenértékű környezetvédelmi vezetési rendszer egyéb bizonyítékaival.</p>

Türei és Társa Kft.	2740 Abony, Munkácsi út 4.	III.2.3) M.3., M.3.a	Kbt. 67. § (2) d) Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó alkalmatlan szerződés teljesítésére amennyiben M.3.a. az előző 3 év (2008; 2009; 2010) valamelyike vonatkozásában az éves átlagos statisztikai állományi létszáma részenként nem éri el a min. 50 főt, melyből min. 40. fő fizikai állományi létszám.
---------------------	----------------------------	----------------------	--

Jelen nyilatkozatot a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás alapján benyújtott ajánlat részeként, jogi felelősségem teljes tudatában teszem.

Dátum: Kecskemét, 2012. január 17.

**TriGon Invest Kft.**

1042 Budapest, Árpád út 70.

Cg.: 01-09-905995

Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság

  
AJÁNLATTEVŐ/MEGHATALMAZOTT

CÉGSZERŰ ALÁÍRÁS

Ph.

Az ajánlat tárgya:

„Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja” – csatornahálózati fejlesztések

**Ajánlati nyilatkozat függeléke** (1-4. részek vonatkozásában)

Projekt kód: KEOP-1.2.0/2F-2008-0005.

**Alcikkely**  
(Szerződéses Feltételek)

Megnevezés	Alcikkely	Adat
Megrendelő megnevezése és címe	1.1.2.2 és 1.3	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata H-4400 Nyíregyháza, Kossuth tér 1.
Vállalkozó megnevezése és címe	1.1.2.3 és 1.3	A felolvasólapon rögzítettek szerint
Mérnök megnevezése és címe	1.1.2.4 és 1.3	Valamennyi RÉSZ vonatkozásában: EUROÚT - Óbuda Konzorcium 1143 Budapest Zászlós u 18.
Megvalósítás időtartama	1.1.3.3	1. RÉSZ: 450 nap 2. RÉSZ: 450 nap 3. RÉSZ: 450 nap 4. RÉSZ: 546 nap
Jótállási időszak	1.1.3.7	Valamennyi RÉSZ vonatkozásában: 24 hónap melyhez hozzáadásra kerül a felolvasólapon rögzített megajánlás
Elektronikus kommunikáció rendszerei	1.3	telefon és e-mail:
Mértékadó jog	1.4	A Magyar Köztársaság területén érvényben lévő jogszabályok
Mértékadó nyelv	1.4	magyar
Kommunikáció nyelve	1.4	magyar
A Teljesítési Biztosíték és a Jóteljesítési Biztosíték összege	4.2	A Szerződéses ár 5 %-a (HUF)
Rendes munkaidő	6.5	A normál munkaidőt a Vállalkozó határozza meg a Különös Feltételekben részletezett korlátozások figyelembevételével
Késedelmi kötbér mértéke	8.7 és 14.15 (b)	A Szerződéses ár 0,1%-a/nap
Késedelmi kötbér összegének felső határa	8.7	A Szerződéses ár 20 %-a
Az Előleg teljes mértéke	14.2	A Szerződéses ár 10 %-a olyan pénznemben, ahogyan a Szerződés Elfogadott Végösszege fizetendő
Közbenső kimutatások minimális értéke	14.6	A Szerződéses ár 10 %-a
Kifizetés pénzneme	14.15	magyar forint

Megnevezés	Alcikkely	Adat
Biztosítás benyújtásának határidejei: (a) a biztosítás megkötésének igazolása (b) a vonatkozó kötvények	18.1 18.1	(a) 7 nap a szerződés hatályba lépésétől (b) 28 nap a szerződés hatályba lépésétől
Harmadik fél biztosítás minimális összege	18.3	min. 300.000.000,- HUF/káresemény és min. 900.000.000,- HUF/év
Döntőbizottság tagjainak száma	20.2	1 fő
Döntőbizottság tagjának kinevezése (ha nem egyetértésen alapul)	20.3	Magyar Tanácsadó Mérnökök és Építészek Szövetségének (TMSZ) elnöke, akadályoztatása esetén annak 1. számú helyettese

### A Szakaszok meghatározása

#### I. RÉSZ vonatkozásában

Meghatározás (1.1.5.6. Alcikkely)	Megvalósítás időtartama (1.1.3.3. Alcikkely)	Késedelmi kötbér napi mértéke (8.7. Alcikkely)
Az E-I (Bujtos utcai átemelő) és az E-VI (Arany J. utcai átemelő) tervekötetekben meghatározott építési feladatok	A szakaszteljesítési véghatárideje a kezdéstől számított 210 nap.	A Szerződéses ár 0,1%-a/nap

#### IV. RÉSZ vonatkozásában

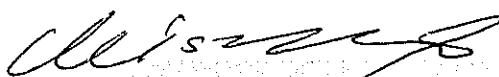
Meghatározás (1.1.5.6. Alcikkely)	Megvalósítás időtartama (1.1.3.3. Alcikkely)	Késedelmi kötbér napi mértéke (8.7. Alcikkely)
C-I (Telepi nyomóvezeték) és C-II (Átemelők) tervekötetekben meghatározott <u>építési feladatok</u>	A kivitelezési munkák befejezésének határideje a kezdéstől 272 nap csökkentve a felolvasólap 4. bírálati szempontja szerinti megajánlással;	A Szerződéses ár 0,1%-a/nap
C-I (Telepi nyomóvezeték) és C-II (Átemelők) tervekötetekben meghatározott <u>próbaüzem</u>	Az előírt próbaüzem és szakaszteljesítés véghatárideje a kivitelezési munkák befejezését követő 90 nap.	A Szerződéses ár 0,1%-a/nap
E-II (Debreceni úti átemelő) tervekötetben meghatározott építési feladatok	A kivitelezési munkák befejezésének és szakaszteljesítés véghatárideje a kezdéstől 272 nap csökkentve a felolvasólap 4. bírálati szempontja szerinti megajánlással;	A Szerződéses ár 0,1%-a/nap

\* Az Ajánlattevő tölti ki, ha ez részszerző volt

Jelen nyilatkozatot a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás alapján benyújtott ajánlat részeként, jogi felelősségem teljes tudatában teszem.

Dátum: Kecskemét, 2011. december 14.

**TriGon Invest Kft.**  
1042 Budapest, Árpád út 70.  
Cg.: 01-09-905995  
Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság

  
AJÁNLATTEVŐ/MEGHATALMAZOTT  
CÉGSZERŰ ALÁÍRÁS Ph.

Az ajánlat tárgya:

„Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja” – csatornahálózati fejlesztések

**Felolvasólap** (1-4. részek vonatkozásában)

Az ajánlattevő(k) adatai:

	Ajánlattevő/ Konzorcium vezető	Konzorcium tagja	Konzorcium tagja	Konzorcium tagja
Ajánlattevő/konzorciumi tag rövid neve <sup>1</sup> :	TriGon Invest Kft.			
Ajánlattevő székhelye:	1042 Budapest, Árpád út 70.			
Képviselő neve:	Mészáros Árpád			
Kapcsolattartó neve:	Tóth Árpád			
Kapcsolattartó közvetlen (mobil) telefonszáma:	20/977-5076			
Telefon:	76/505-123	Konzorcium neve: (közös ajánlattétel esetén)		
Telefax: (KAPCSOLATTARTÁSRAI)	76/505-124			
e-mail: (KAPCSOLATTARTÁSRAI)	trigon@malom.hu			

Az ajánlat számszerűsíthető adatai:

	1. RÉSZ	2. RÉSZ	3. RÉSZ	4. RÉSZ
AJÁNLATOT KÍVÁN-e TENNI? <sup>2</sup>	<input type="radio"/> igen <input checked="" type="radio"/> nem	<input type="radio"/> igen <input checked="" type="radio"/> nem	<input checked="" type="radio"/> igen <input type="radio"/> nem	<input type="radio"/> igen <input checked="" type="radio"/> nem
1. részszerződés Egyösszegű ajánlati ár (nettó HUF) (NEM tartalmazza a tartalékkeret összegét)			1.169.262.919,-HUF	
2. részszerződés Teljes körű jótállás az előírt 24 hónapot meghaladóan (hónap)			36 hónap	
3. részszerződés IV. RÉSZ vonatkozásában a C-I, C-II és E-II tervkötetek építési feladatai alapján meghatározott szakaszokra együttesen vállalt előteljesítés (nap):				

Jelen nyilatkozatot a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás alapján benyújtott ajánlat részeként, jogi felelősségem teljes tudatában teszem.

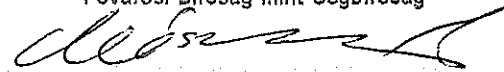
Dátum: Kecskemét, 2011. december 14.

**TriGon Invest Kft.**

1042 Budapesti, Árpád út 70.

Cg.: 01-09-905995

Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság



AJÁNLATTEVŐ/MEGHATALMAZOTT

CÉGSZERŰ ALÁÍRÁS

Ph.

<sup>1</sup> Közös ajánlattétel esetén meg kell adni a vonatkozó táblázat nyitott celláira vonatkozó adatokat. Ha és amennyiben a több közös ajánlattevő szerepel az ajánlatban, mint amennyi adatcella rendelkezésre áll, úgy a fenti táblázat további oszlopokkal bővíthető.

<sup>2</sup> Kérjük egyértelműen kitölteni! Vagy az „Igen” vagy a „Nem” szó előtti körbe helyezzen el egyértelmű jelölést (pl.: „X”)!

# KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

*(Az Általános Feltételek módosított és új Alcikkelyei)*

# Tartalomjegyzék

## **1 ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK**

- 1.1 Meghatározások
- 1.5 Dokumentumok fontossági sorrendje
- 1.6 Szerződéses Megállapodás
- 1.7 Engedményezés
- 1.10 A vállalkozó dokumentumainak megrendelő általi használata
- 1.15 Részletek bizalmas kezelése

## **2 A MEGRENDELŐ**

- 2.1 A Helyszínrre való bejutás joga
- 2.2 Engedélyek, jogosultságok vagy jóváhagyások
- 2.5 A megrendelő követelése

## **3 A MÉRNÖK**

- 3.1 Mérnöki köteleességek és hatáskör
- 3.6 Irányítói értekezletek

## **4 A VÁLLALKOZÓ**

- 4.1 Vállalkozó általános kötelezettségei
- 4.2 Teljesítési Biztosíték
- 4.3 Vállalkozó Képviselője
- 4.4 Alvállalkozók
- 4.6 Együttműködés
- 4.7 Kitűzés
- 4.8 Munkabiztonsági eljárások
- 4.9 Minőségbiztosítás
- 4.15 Megközelítés
- 4.18 Környezetvédelem
- 4.19 Villamos energia, víz- és gázellátás
- 4.21 Előrehaladási Jelentések
- 4.23 Vállalkozó műveletei a Helyszínen
- 4.24 Régészet
- 4.25 Meglévő közművek

## **6 SZEMÉLYZET ÉS MUNKAERŐ**

- 6.5 Munkaidő
- 6.7 Munka és egészségvédelmi előírások

## **7 BERENDEZÉSEK, ANYAGOK ÉS KIVITEL**

- 7.3 Felügyelet
- 7.7.1 Berendezések és anyagok tulajdonjoga

## **8 KEZDÉS, KÉSEDELEM ÉS FELFÜGGESZTÉS**

- 8.1 A munkák megkezdése
- 8.3 Ütemterv
- 8.7 Kötbér
- 8.11 Tartós felfüggesztés

## **11 JÓTÁLLÁSI KÖTELEZETTSÉG**

- 11.2 Hiányok pótlásának költsége
- 11.3 A jótállási időszak meghosszabbítása
- 11.11 A Helyszín rendbetétele
- 11.12 Kötelező Alkalmassági Időszak

## **12 FELMÉRÉS ÉS ELSZÁMOLÁSI ÉRTÉKMEGÁLLAPÍTÁS**

### **13 VÁLTOZTATÁSOK ÉS KIIGAZÍTÁSOK**

- 13.2 Értékelemzés
- 13.3 Változtatási eljárás
- 13.5 Feltételes összegek
- 13.7 Jogszabályi módosulások miatti kiigazítások
- 13.9 A szerződés módosítása

### **14 SZERZŐDÉSES ÁR, FIZETÉSI FELTÉTELEK**

- 14.1 A Szerződéses Ár
- 14.3 Közbenső fizetési igazolás igénylése
- 14.4 Fizetési ütemterv
- 14.6. Közbenső fizetési igazolások kibocsátása
- 14.7 Kifizetés
- 14.8 Késedelmes kifizetés
- 14.9 Visszatartott összeg kifizetése
- 14.10 Végelszámolás (készre jelentés)
- 14.11 Végszámla Fizetési Igazolás igénylése
- 14.12 Végszámla nyilatkozat
- 14.13 Végszámla Fizetési Igazolás kibocsátása
- 14.14 A Megrendelő felelősségének megszűnése

### **15 MEGRENDELŐ ÁLTALI FELMONDÁS**

- 15.2 Megrendelő általi felmondás

### **16 VÁLLALKOZÓ ÁLTALI FELFÜGGESZTÉS ÉS FELMONDÁS**

- 16.2 Vállalkozó általi felmondás
- 16.3 Munka felfüggesztése és a vállalkozói Eszközök eltávolítása

### **17 KOCKÁZAT ÉS FELELŐSSÉG**

- 17.6 A felelősség korlátozása

### **18 BIZTOSÍTÁSOK**

- 18.3 Személyi sérülésre és vagyoni kárra kötött biztosítás

### **19 VIS MAIOR**

- 19.7 A teljesítés alóli jogszerű felmentés

### **20 KÖVETELÉSEK, VITÁK, ÉS VÁLASZTOTT BÍRÓSÁGI ELJÁRÁS**

- 20.2 A Döntőbizottság kijelölése
- 20.4 A Döntőbizottság felkérése határozat hozatalra
- 20.5 Békés megállapodás
- 20.6 Választott bírósági eljárás
- 20.7 Döntőbizottság határozatában foglaltak teljesítésének elmulasztása

### **21 ELLENŐRZÉSEK ÉS AUDITOK A MAGYAR ÉS A KÖZÖSSÉGI HATÓSÁGOK ÁLTAL**



## KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

A jelen Különös Feltételek módosításokat és kiegészítéseket határoznak meg az Általános Feltételekhez viszonyítva. Az itt megfogalmazott kikötések módosítások, kiegészítések megváltoztatják az Általános Feltételekben foglaltakat és különbözőség vagy ellentmondás esetén az ebben a Különös Feltételekben foglalt kikötések az irányadók.

### MÓDOSÍTOTT ÉS ÚJ ALCIKKELYEK

#### 1 ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

##### 1.1 Meghatározások

###### 1.1.1 A Szerződés

*Az alábbi bekezdések törlendők és helyettesítendők:*

- 1.1.1.3 "Elfogadó Levél" jelen Szerződés keretén belül nem kerül kibocsátásra. Bármely „Elfogadó Levél”-re tett hivatkozás helyett a Szerződéses Megállapodást kell érteni és az „Elfogadó Levél kibocsátásának dátuma” helyett pedig a Szerződéses Megállapodás aláírásának dátumát kell érteni.
- 1.1.1.5 A Szerződésben bárhol, ahol "Részletes előírások" szerepel, azt egyenértékű kifejezésnek kell tekinteni a „Műszaki előírások” fogalmával. A Műszaki Előírások az Ajánlatkérési Dokumentáció 3. kötetében megjelenő dokumentumok összességét jelenti, valamint e dokumentumoknak a Szerződéssel összhangban tett kiegészítését, módosítását. Ezen dokumentumok határozzák meg a Létesítményt.
- 1.1.1.6 "Tervrajzok" a Létesítmény tervrajzait jelenti, ahogyan az a Szerződésben szerepel és jelent továbbá bármely, a Megrendelő vagy a Vállalkozó által (vagy a nevében) a Szerződéssel összhangban készített, készítettett további és módosított tervrajzot.
- 1.1.1.10 „Egyösszegű Ár Részletezése” jelenti azt a formanyomtatványt / Jegyzéket, amelyet az Ajánlatkérési Dokumentáció **4. Kötete** tartalmaz, ahogyan azt a Vállalkozó Ajánlata részeként kitöltve benyújtotta, illetve ahogyan azt a Megrendelő a Szerződés kötést megelőzően elfogadta. Az Egyösszegű Ár Felbontása tartalmazza a Létesítmény főbb egységeinek külön árajánlatát. Az Egyösszegű Ár Felbontása c. Jegyzék képezi az alapját a Szerződés során a Vállalkozóval történő elszámolásnak.

*Az alábbi új bekezdések hozzáadandók:*

- 1.1.1.11 "Építési tervek" vagy "Tender tervek" jelentik mindazon Megrendelő által a Vállalkozó számára átadott tervet, amely szükséges Vállalkozó által a Kiviteli tervek elkészítéséhez és annak alapján a Létesítmény teljes kivitelezéséhez és a hibák kijavításához.
- 1.1.1.12 "Megvalósulási tervek" jelentik mindazon a Vállalkozó által készített tervet, amely a megvalósult Létesítményt mutatja be.
- 1.1.1.13 "Kiegészítő tervek" jelentik mindazon a Vállalkozó által a Mérnök utasításai szerint elkészítendő tervet, amely szükséges a Létesítmény teljes kivitelezéséhez és a hibák kijavításához.
- 1.1.2.14 „Döntőbíróóság” jelenti a Szerződéses Feltételeken belül a Ptk. 7. § (2) bekezdése, valamint a Választott bíraskodásról szóló 1994. évi LXXI. tv. rendelkezései szerint a Felek által kikötött „Választott bíróság”-ot és vizont.

1.1.2.15 „Erőforrást nyújtó szervezet”: az a szervezet vagy személy, amely nem minősül alvállalkozónak, és a Vállalkozónak a szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben erőforrást biztosít.

## 1.1.2 Felek és Személyek

1.1.2.4 "Mérnök" Kiegészítendő:

A Mérnök jelenti a 290/2007. Korm. rendelet szerinti „műszaki ellenőr” fogalmát is.

1.1.2.8 "Alvállalkozó" Kiegészítendő:

Alvállalkozó az a szervezet (személy), amellyel (akivel) az ajánlattevő a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés teljesítése céljából, e szerződésre tekintettel fog szerződést kötni vagy módosítani, kivéve, ha a szervezet (személy) tevékenységét kizárólagos jog alapján végzi.

## 1.1.3 Dátumok, Vizsgálatok, időszakok és befejezés

**Az alábbi bekezdések törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:**

1.1.3.4 "Átvételkori próbák" jelenti azon Próbákat, amelyek a Szerződésben kerültek meghatározásra vagy amelyek elvégzésében a felek megállapodtak vagy amelyek Változtatásként kerültek elrendelésre és amelyeket a 9. Cikkely alapján hajtanak végre mielőtt a Létesítmény vagy (bizonyos esetekben) egy Szakasza a Megrendelő részéről átvételre nem került.

1.1.3.7 "Hiba bejelentési időszak" jelenti e Szerződéses Feltételekben a magyar jog szerinti „Jótállás” időtartamot és viszont.

**A következő új bekezdések hozzáadandók:**

1.1.3.10 "Kötelező Alkalmassági időszak" jelenti e Szerződéses Feltételekben a 11/1985 (VI. 22.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-BkM Együttes rendelet (Kötelező Alkalmassági Időszak), valamint a 12/1988 (XII. 27.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-KVM Együttes Rendelet alapján a Ptk. szerinti szavatossági időszakot.

1.1.3.11 "Hiba kijavítási kötelezettség" jelenti a Vállalkozónak a Szerződés és a magyar jog és Vállalkozó megajánlása szerinti jótállási kötelezettségeit és viszont.

## 1.1.4 Pénz és kifizetések

**A bekezdés törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:**

1.1.4.3. „Költség” a Vállalkozó minden indokoltan felmerülő és igazolt kiadását jelenti, akár a helyszínen, akár azon kívül beleértve az általános költségeket, de nem foglalja magában a Vállalkozó hasznát. A Vállalkozónak költségén felül, haszon kifizetése nem jár. Ahol a jelen szerződés így rendelkezik, a haszon kifizetésére irányuló rendelkezés nem alkalmazandó.

**Az alábbi bekezdések törlendők:**

1.1.4.4 „Végszámla fizetési igazolás”

1.1.4.9 „Fizetési igazolás”

**Az alábbi bekezdés hozzáadandó:**

1.1.4.13 „Tartalékkeret” jelenti azt a Megrendelő által az Ajánlati Ár Felbontásában meghatározott pénzüsszeget, az Általános feltételek 13.5 Alcikkelye, valamint a jelen Szerződés mellékletét képező

Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához című dokumentumra figyelemmel használható fel.

#### **1.1.6 Más megnevezések**

***Az alábbi bekezdés törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

1.1.6.5 „Jogszabályok” alatt értendők a törvények, rendeletek, normatív határozatok, normatív utasítások, önkormányzati rendeletek, önkormányzati normatív határozatok, valamint egyedi határozatok és utasítások, amelyeket jogszabály alapján arra felhatalmazott közjogi szervezet bocsát ki

#### **1.5 Dokumentumok fontossági sorrendje**

***A teljes Alcikkely törlendő és helyettesítendő:***

A Szerződéses Megállapodás 6.3 pontja szerint.

#### **1.6 Szerződéses Megállapodás**

***Az alábbi Alcikkely törlendő és helyettesítendő:***

A Feleknek a Szerződéses Megállapodást a többször módosított 2003. évi CXXIX tv. (A közbeszerzésekről) 99. § (2) bekezdésével összhangban kell megkötniük.

#### **1.7 Engedményezés**

*Az Alcikkely (a) pontja törlendő.*

#### **1.10 A Vállalkozó Dokumentumainak Megrendelő általi használata**

***Az Alcikkely első bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

Megrendelő jelen szerződés aláírásával a Vállalkozó által készített, és készítendő tervek vonatkozásában teljes körű, területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető felhasználási jogot szerez, amely kiterjed különösen a tervek átdolgozására, módosítására, engedélyeztetésére és továbbtervezésére is.

***A következő új Alcikkely hozzáadandó:***

#### **1.15 Részletek bizalmas kezelése**

1.15.1 A Vállalkozónak a Szerződést magániratként és bizalmasan kell kezelnie, kivéve azt a mértéket, amennyire szerződéses kötelezettségei teljesítéséhez, vagy a mértékadó jognak való megfeleléshez ez szükséges.

- 1.15.2 A Vállalkozó a Megrendelő előzetes beleegyezése nélkül semmilyen szakmai, műszaki, vagy egyéb kiadványban nem publikálhatja és nem fedheti fel a Munkák valamely részletét, és ezt másnak sem engedheti meg.

## **2 A Megrendelő**

### **2.1 A Helyszínrre való bejutás joga**

Az Alcikkelyben a Helyszínr birtokba vétele, illetve adása alatt a Munkaterület átvételét, illetve átadását kell érteni.

***Az Alcikkely az alábbiak szerint módosítandó:***

2.1 b) pont törlendő.

Harmadik bekezdés: „a Mérnök” helyett „a Megrendelő vagy a Mérnök” értendő

### **2.2 Engedélyek, jogosultságok vagy jóváhagyások**

***Az Alcikkely kiegészítendő:***

A rendelkezésre álló engedélyek listáját a 3. kötet tartalmazza.

### **2.5 A Megrendelő követelése**

***Az Alcikkely utolsó bekezdése kiegészítendő a következővel:***

A levonás beszámítás alapján történik, figyelemmel a Kbt. 306/A. § (5) bekezdésére.

## **3 A Mérnök**

### **3.1 Mérnöki köteleességek és hatáskör**

***Az Alcikkely kiegészítendő:***

A Mérnök, vagy maga, vagy személyzetének valamely tagja a műszaki ellenőri tevékenységre vonatkozó magyar jogszabályi előírásoknak megfelelő feladatkört is ellátja.

A Mérnök a Változtatásokra vonatkozó 13.1, 13.2 és 13.3 Alcikkelyek, a Vállalkozói követeléssel kapcsolatos 20.1 Alcikkely, szerinti jóváhagyási jogköreit a Megrendelő és a Közreműködő Szervezet jóváhagyásával gyakorolhatja a jelen szerződés mellékletét képező *Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához* szerint.

A jóváhagyás megszerzésére vonatkozó fenti kötelezettség ellenére, ha a Mérnök véleménye szerint olyan vészhelyzet áll elő, amely emberéletet vagy a Létesítményt vagy kapcsolódó ingatlant, tulajdont veszélyeztet, akkor a Mérnök jogosult, anélkül, hogy a Vállalkozót bármely szerződéses kötelezettsége és felelőssége alól felmentené, utasítani a Vállalkozót minden olyan munka elvégzésére illetve intézkedés megtételére, amely a véleménye szerint a kockázat csökkentéséhez, vagy megszüntetéséhez szükséges.

***A Cikkely végéhez a következő új Alcikkely hozzáadandó:***

### **3.6 Irányítói értekezletek**

A Mérnök, vagy a Vállalkozó Képviselője felszólíthatja a másikat, hogy vegyen részt egy irányítói értekezleten a következő időszakban elvégzendő tevékenységek áttekintése céljából. A Mérnök köteles emlékeztetőt készíteni az irányítói értekezleten elhangzottokról és azt a résztvevők, valamint a Megrendelő részére egy-egy másolatban 5 munkanapon belül megküldeni. Az emlékeztetőben meghatározott feladatok elvégzésének felelősei meg kell, hogy egyezzenek a Szerződés által meghatározott vonatkozó felelősökkel.

## 4 A Vállalkozó

### 4.1 Vállalkozó általános kötelezettségei

#### ***Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdésekkel:***

Vállalkozó a jelen szerződéssel kapcsolatos építőipari tevékenységét köteles az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló, 191/2009. sz. kormányrendelet előírásai szerint végezni.

A Vállalkozó tervezési és engedélyeztetési feladatait a Műszaki előírások (*vonatkozó közbeszerzési eljárás során kiadott Ajánlati Dokumentáció 3. kötete*) tartalmazza. Bármely tervet, amelynek elkészítése a Vállalkozó kötelezettsége, megfelelő tervezési jogosultsággal rendelkező tervezőnek kell elkészítenie.

A Vállalkozó tartozik felelősséggel minden olyan Kiegészítő terv, illetve terv módosítás elkészítéséért, amely a Mérnök döntése szerint a Létesítmény megvalósításához szükséges és amely Kiegészítő terv, illetve terv módosítás elkészítésére a Mérnök utasítást ad. A terveket a Vállalkozó köteles előzetes ellenőrzésre és jóváhagyásra a Mérnöknek átadni. A Vállalkozó által készített terveket 10-10 nyomtatott példányban és elektronikus formában kell leszállítani a Mérnök részére.

Nem kezdhető el a Létesítmény egyik részének a kivitelezése sem a Mérnök és Megrendelő által jóváhagyott vonatkozó Építési (Kiviteli-) tervek hiányában. A Létesítmény kivitelezése mindenkor a Mérnök által jóváhagyott Építési (Kiviteli-) tervek alapján kell, hogy folyjék. A vonatkozó Építési terveket az adott munkarész kivitelezését megelőző legalább 30 nappal be kell nyújtani a Mérnök részére jóváhagyás céljából. Amennyiben Kiegészítő tervek elkészítése válik szükségessé azokat az adott munkarész kivitelezését megelőző legalább 30 nappal be kell nyújtani a Mérnök részére jóváhagyás céljából. Amennyiben a Vállalkozó egy már jóváhagyott Építési terv módosítását kívánja elvégezni, úgy erről köteles a Mérnököt haladéktalanul értesíteni és a módosított terveket a kivitelezés megkezdése előtt legalább 30 nappal újra be kell nyújtania a Mérnökhöz jóváhagyás céljából. A Műszaki előírások meghatározhatnak egyéb más Vállalkozói dokumentumokat is, amelyeket be kell nyújtani felülvizsgálatra és/vagy jóváhagyás céljából Mérnök részére. Az ilyen dokumentumok tekintetében is alkalmazni kell a tervek benyújtására fentiekben meghatározott határidőt.

A Mérnök értesíti a Vállalkozót arról, hogy a Vállalkozó dokumentumát elfogadta megjegyzésekkel vagy azok nélkül, vagy hogy a dokumentum nem tesz eleget a (leírt mértékben) a Szerződésnek.

Vállalkozó saját költségén köteles az általa elkészített tervek engedélyeztetéséről gondoskodni, amennyiben ilyen engedélyek beszerzése szükséges.

Bármely költséget, amely a Létesítmények megvalósításával összefüggő tervdokumentáció előállításával kapcsolatosan merül fel, az Szerződéses Ár részeként kell tekinteni, hacsak a kérdéses terv elkészítése olyan Változtatás végrehajtása miatt vált szükségessé, amely Változtatás nem a Vállalkozó mulasztására visszavezethető okból vált szükségessé.

A Vállalkozó kötelessége, hogy eleget tegyen az engedélyek követelményeinek és lehetőséget adjon a kibocsátó hatóságoknak a munka felügyeletére és vizsgálatára. Ahhoz is hozzá kell járulnia, hogy a hatóságok a teszteken és az ellenőrzéseken részt vegyenek, ami nem menti fel a Vállalkozót a Szerződésben vállalt bármilyen felelősségtől.

Megrendelő jelen megállapodás aláírásával a Vállalkozó által készített, és készítendő tervek vonatkozásában teljes körű és korlátozás mentes *(így különösen: területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető)* felhasználási jogot szerez, amely kiterjed különösen a tervek átdolgozására, módosítására, engedélyeztetésére és továbbtervezésére is.

A Vállalkozó által a munkák megvalósítására a Helyszínen alkalmazott főépítésvezető és szakági építésvezetők meg kell, hogy feleljenek az építési műszaki ellenőri, valamint a felelős műszaki vezetői szakmagyakorlási jogosultság részletes szabályairól szóló 244/2006 (XII. 5.) Kormányrendelet felelős műszaki vezetőkről szóló előírásainak és a vonatkozó közbeszerzési eljárás alkalmassági követelményeinek a Kbt. rendelkezéseinek figyelembe vétele mellett.

A Vállalkozó a Helyszínen lévő irodájában köteles Építési Naplót tartani. Az Építési Naplót az egész Létesítményre érvényesen, vagy annak műtárgyaira külön-külön kell vezetni, a Mérnök utasításai szerint. Minden fontos adatot, amely az építkezéssel kapcsolatos, be kell vezetni az Építési Naplóba, amint ezt a 191/2009. (IX.15.) sz. Kormányrendelet szabályozza.

Az Építési Naplót egy eredeti és legalább két másolati példányban kell elkészíteni, és az eredetit és az első másolati példányt be kell nyújtani a Mérnöknek is, a Mérnök számára megküldött előrehaladási jelentésekkel együtt.

Vállalkozó adatszolgáltatással, vagy a Megrendelő által megkövetelt más módon köteles közreműködni a Megrendelő számára a Kbt. 307. § (1) bekezdése szerinti kötelezettségek teljesítésében.

#### **4.2 Teljesítési Biztosíték**

***Az Alcikkely második bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

A Teljesítési Biztosítékot a Kbt. 53./A § rendelkezéseiben foglalt módok valamelyikén kell a Megrendelő rendelkezésére bocsátani. Amennyiben a Vállalkozó a Teljesítési Biztosítékot bankgarancia vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó-kötelezvényvel kívánja teljesíteni úgy azt a Megrendelő által jóváhagyott jogi személy (magyarországi kirendeltséggel rendelkező pénzügyintézet) kell, hogy kiadja és azt a Különös Feltételekhez csatolt formátumban, vagy más, a Megrendelő által jóváhagyott formában kell kiállítani. A Vállalkozó köteles a Teljesítési Biztosítékot a Szerződés aláírásával egyidejűleg a Megrendelő rendelkezésére bocsátani, valamint a Biztosíték meglétét igazoló okirat másolatát a Mérnök részére megküldeni.

A Teljesítési Biztosíték lehívással történő csökkentése esetén, Vállalkozó köteles azt a lehívás mértékével kiegészíteni, a lehívást követő 8 munkanapon belül.

#### **4.3 Vállalkozó Képviselője**

***Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:***

Ha a Vállalkozó Képviselője, vagy bármely ilyen személy nem rendelkezik tárgyalási szintű magyar nyelvtudással, akkor a Vállalkozó köteles intézkedni tolmács rendelkezésre állásáról a teljes munkaidőben.

A Vállalkozó köteles a Helyszínen egy olyan személy jelenlétét biztosítani, aki a Szerződés mértékadó nyelvén rendelkezésre álló dokumentumok értelmezésében maradéktalanul közreműködni képes.

#### **4.4 Alvállalkozók**

***Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdéssel:***

Vállalkozó az alvállalkozók bevonásának tekintetében köteles a Kbt. 304. § (2) bekezdése szerint eljárni. Amennyiben előre nem látható ok következtében beállott lényeges körülmény miatt a Vállalkozó más alvállalkozót kíván igénybe venni, a Megrendelő hozzájárulásával és csak olyan alvállalkozót vehet igénybe, amely megfelel a közbeszerzési eljárásban az alvállalkozóikra meghatározott követelményeknek [Kbt. 304. § (3) bek.].

Vállalkozó alvállalkozói felé kifizetéseket csak az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII törvény (Art.) 36/A §-ában foglaltak betartásával tehet. A vállalkozó az alvállalkozójával kötött szerződésben írásban tájékoztatja az alvállalkozót arról, hogy a szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az Art. 36/A § hatálya alá esik.

Az vállalkozói és alvállalkozói díjak kifizetése vonatkozásában a Kbt. 305. § rendelkezései az irányadóak.

#### 4.6 Együtműködés

##### ***Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:***

A más vállalkozók munkájával történő maradéktalan összehangolás érdekében Vállalkozó köteles:

- (i) Minden olyan munkátáról, amely más vállalkozó munkáját befolyásolhatja, zavarhatja, vagy korlátozhatja értesítést küldeni a Mérnöknek legkésőbb az ilyen munkálatainak megkezdését megelőző 7. napig; és
- (ii) haladéktalanul értesíteni a Mérnököt, ha munkavégzését más vállalkozó bármilyen formában befolyásolja, zavarja, vagy korlátozza; és
- (iii) részt venni minden olyan 3.6 Alcikkely szerinti Irányítói értekezleten, amely a saját munkájára kihatással lehet, illetve amelyet a Helyszínen elvégzendő munkák más vállalkozókkal történő összehangolása tárgyában hívnak össze.

#### 4.7 Kitűzés

##### ***Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdéssel:***

A kitűzési feladatokat a Magyar Mérnök-geodéziai Szabályzat előírásaival teljesen megegyezően kell elvégezni.

#### 4.8 Munkabiztonsági eljárások

##### ***Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdésekkel:***

Az építés során, csakúgy mint bármely szerkezet befejezése után az irányadó jogszabályokban és a vonatkozó Magyar Szabványokban lefektetett munkabiztonsági, munkavédelmi és tűzvédelmi előírásokat be kell tartani.

A fontosabb építési tevékenységek, így meglévő utak átvágása, vagy lezárása, vízvezetékek, vagy egyéb közművek keresztezése, helyreállítása, csak a Mérnök egyetértésével hajthatók végre. A Vállalkozónak írásban kell értesítenie a Mérnököt legalább két (2) nappal az ilyen munka megkezdése előtt.

#### 4.9 Minőségbiztosítás

##### ***Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdéssel:***

Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának amelyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészíteni, a vonatkozó Európai vagy Magyar Szabványokban előírt minőségűnek, továbbá a kiíró utasításaival összhangban lévőnek kell lennie.

A minősítéshez szükséges minőségij tanúsítványokat Vállalkozónak be kell szereznie, illetve annak hiányában olyan vizsgálatokat kell elvégezni, amelyeket a Megrendelő vagy a Mérnök előír a készítés, gyártás, vagy előkészítés helyén, vagy a beépítés helyszínén.

#### **4.15 Megközelítés**

***Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdéssel:***

A Vállalkozó köteles biztosítani a közlekedés folyamatos áramlását és biztonságát a nyilvános közlekedési pályákon, melyeket használ (közutak, gyalogjárdák) és amelyeket az építési munkák során kereszteznek az ÚT 2-1. 119:1998. előírásainak, valamint a Műszaki Előírásoknak megfelelően. Minden erre vonatkozó engedélyt a Vállalkozónak kell beszereznie. Az ilyen akadályoztatás és forgalomterelés költségét a Vállalkozónak kell viselnie. A Helyszín közelében levő ingatlanokra való bejárást minden építési munka mellett biztosítani kell.

A Vállalkozó a tervezett forgalomkorlátozásokról a Mérnököt köteles legalább 30 nappal a korlátozás életbeléptetését megelőzően értesíteni és a forgalomtechnikai terveket jóváhagyásra a Mérnök számára benyújtani, a tervek benyújtására vonatkozó előírások szerint. A Vállalkozó feladata a lakosság tájékoztatása a forgalomkorlátozásokról, a Mérnök által jóváhagyott módon.

#### **4.18 Környezetvédelem**

***Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdéssel:***

A Vállalkozónak a környezet védelmét, megóvását szolgáló intézkedések, üzemeltetési és adminisztrációs feladatok végzése során valamennyi hatályos, a környezet védelmét szolgáló jogszabályt, előírást illetve vonatkozó követelményt be kell tartania.

A munkaterületen keletkező szennyvíz megfelelő, a vonatkozó hatósági előírások szigorú betartásával történő elhelyezéséért a Vállalkozó felel.

#### **4.19 Villamos energia, víz- és gázellátás**

***A második bekezdésben az alábbiak törlendők:***

„...ahogyan az ezekre vonatkozó részletek és árak a Részletes Előírásokban meghatározásra kerültek.”

***Az Alcikkely utolsó bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

Vállalkozó köteles megfizetni minden illetéket, díjat, bérletet, és más kiadást vagy kártalanítást, melyek a beruházáshoz szükséges közmuvelőkezelések vonatkozásában felmerülnek. A Vállalkozó köteles megfizetni a kivitelezéshez, a hibák kijavításához, az üzempróbákhoz és a próbaüzemeltetéshez felhasznált víz-, csatorna-, villamos energia, hőenergia, stb. díját, valamint a beruházás ideiglenes és végleges részeként meglévő rendszerhez történő csatlakozás miatt felmerülő költségeket is. Ezen költségek az egyösszegű ár részét képezik.

#### **4.21 Előrehaladási Jelentések**

***Az Alcikkely (b) bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:***



- (b) Fényképek és videofelvételek, amelyek bemutatják a gyártás és az építési területen való előrehaladás állapotát. Az előrehaladási jelentésnek tartalmaznia kell az adott időszakban foglalkoztatott munkaerő valamint alkalmazott gépek, munkaeszközök név, képzettség, beosztás, illetőleg gyártmány, típus szerinti kimutatását. Az előrehaladási jelentést elektronikus formában is át kell adni, MS projekt kompatibilis file formátumban.

A Vállalkozó az építési helyszíneken a munkák megkezdése előtt állapot-felvételi jegyzőkönyvet köteles készíteni az építési terület és környezete állapotáról, melynek részét kell képezze a vonatkozó videó és fénykép-dokumentáció. Az állapot-felvételi dokumentációt a Mérnök számára jóváhagyásra be kell nyújtani.

***Az Alcikkely az alábbi bekezdéssel kiegészítendő:***

Vállalkozó köteles a Kezdési Időponttól számított 7 napon belül egy Munkakezdési jelentést benyújtani a Mérnök számára. A Munkakezdési jelentésnek tartalmaznia kell a 8.3 alcikkely szerinti részletes megvalósítási és a 14.4 alcikkely szerinti fizetési ütemtervet. A jelentésnek ezen kívül tartalmaznia kell továbbá legalább a vállalkozó felvonulási tervét, és a munkakezdekör alkalmazni kívánt alvállalkozók megnevezését.

**4.23 Vállalkozó műveletei a Helyszínen**

***Az Alcikkely második bekezdése kiegészítendő a következő mondattal:***

Amennyiben a Vállalkozó ezen kötelezettségének egy, a Mérnök által kibocsátott erre vonatkozó utasítás ellenére sem tesz eleget az utasítás dátumától számított legkésőbb 7 napon belül, a Mérnök elvégeztetheti az eltávolítást a Vállalkozó költségére és kockázatára más vállalkozóval.

***Az Alcikkely harmadik bekezdése kiegészítendő a következőkkel:***

Amennyiben a Vállalkozó ezen kötelezettségének az Átadás-átvételi Igazolás dátumától számított legkésőbb 7 napon belül nem tesz eleget, a Mérnök elvégeztetheti a feleslegessé vált anyagok és eszközök eltávolítását a Vállalkozó költségére és kockázatára más vállalkozóval. A Vállalkozó jelen alcikkely szerinti kötelezettségeinek nem vagy késedelmes teljesítése esetén a Megrendelő jogosult a Szerződéses Megállapodás szerinti késedelemi kötbér érvényesítésére is.

**4.24. Régészet**

***Az Alcikkely kiegészítendő a következőkkel:***

A vízjogi engedélyekben meghatározott területeken végzendő munkálatokkal kapcsolatos minden teendő és azok kapcsán esedékes régészeti feltárások összes költsége a Vállalkozót terheli.

***A 4.24 Alcikkely b) bekezdése törlendő.***

***Az alábbi új Alcikkely hozzáadandó:***

**4.25 Meglévő közművek**

A Vállalkozónak bármilyen, a meglévő közműveket érintő földkitermelési, vagy egyéb munka megkezdése előtt tisztában kell lennie valamennyi meglévő szolgáltatói létesítmény, közmű elhelyezkedésével, így a csatornahálózat, telefon és elektromos vezetékek, villanyoszlopok, víz-, gázvezetékek, és hasonlók helyzetével. A vonatkozó munkák kivitelezése során az általa, vagy alvállalkozói által az utakban, csatornahálózatban, csövekben, vezetékekben illetve közművekben

okozott mindennemű kárért a Vállalkozó felel, és azokat köteles saját költségén a Mérnök által előírt módon és határidőn belül helyreállítani.

A közműveknek a Mérnök által jóváhagyott, vagy az ő utasítására történő kiváltásához vagy át-, illetve védelembe helyezéséhez szükséges egyeztetéseket az illetékes hatóságokkal, illetve tulajdonosokkal a Vállalkozónak kell lefolytatnia és a vonatkozó engedélyeket / hozzájárulásokat a Vállalkozónak kell megszereznie. Az ilyen jellegű munkák költségeit a Szerződéses Ár részeként kell tekinteni, kivéve azon eseteket, amelyeknél a Szerződés másképpen rendelkezik.

## **6 Személyzet és Munkaerő**

### **6.5 Munkaidő**

***Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdéssel:***

A hivatalos ünnepnapok Magyarországon január 1, március 15, Húsvét Hétfő, május 1, Pünkösd Hétfő, augusztus 20, október 23, november 1, december 25, december 26.

Amennyiben a Vállalkozó a törvényes ünnepnapokon munkavégzést tervez, akkor az ehhez szükséges engedélyeket a Mérnöktől kérendő hozzájárulás megkérése előtt be kell szereznie. A Mérnök értesítése legkésőbb 4 munkanappal a munkavégzés előtt kell, hogy történjen. A Mérnök az igénybejelentést követően 2 munkanapon belül kell, hogy döntsön a hozzájárulásról. Amennyiben erről nem küld értesítést a Vállalkozónak, úgy a betervezést a Mérnök által jóváhagyottnak kell tekinteni.

A rendes munkaidőn túli, az éjszakai, valamint a pihenő- és ünnepnapokon végzett munkavégzésből eredő jogsértésekért és károkért a Vállalkozó teljes körű felelősséggel tartozik.

Az egyes településeken esedékes munkavégzési korlátozások kapcsán az illetékes polgármesteri hivatalokkal egyeztetni kell.

Vállalkozó a tevékenysége során köteles a zajjal, porral és egyéb kellemetlen hatásokkal járó munkák éjszakai, pihenő, és ünnepnapokon való végzésétől tartózkodni.

Vállalkozó fenti kötelezettségeinek megsértése miatt mind a Megrendelővel, mind pedig harmadik személyekkel szemben kizárólagos felelősséggel tartozik.

### **6.7 Munka és egészségvédelmi előírások**

***Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:***

A szokásos havi előrehaladási jelentésen felül (4.21 Alcikkely) a Vállalkozónak azonnal írásban jelentenie kell a Mérnöknek és minden érdekelt szervezetnek - a magyar jogszabályoknak megfelelően - a Helyszínen előfordult minden baleset vagy szokatlan esemény részleteit, tekintet nélkül arra, hogy azok befolyásolják-e az építés menetét, vagy sem. A Vállalkozó jelentésének tartalmaznia kell az adott ügyben tett intézkedéseit is.

## **7 Berendezések, Anyagok és Kivitel**

### **7.3 Felügyelet**

***Az Alcikkely utolsó bekezdés első mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő.***

A Vállalkozónak minden esetben legalább három nappal a betakarás előtt értesítenie kell a Mérnököt, amikor valamilyen munka elkészült és mielőtt eltakarásra kerül, szemrevételezhetősége megszűnik, vagy raktározás, illetve elszállítás céljából becsomagolásra kerül.

## **7.7 Berendezések és anyagok tulajdonjoga**

***Az (a) pont törlendő***

## **8 Kezdés, Késedelem és Felfüggesztés**

### **8.1 A munkák megkezdése**

***Az Alcikkely első bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

A Kezdési időpont a szerződés mindkét fél általi aláírásának napja. A kivitelezési munkák azonban csak a Vállalkozó által a 4.21 alcikkely szerinti Munkakezdési jelentés (melynek része a Megvalósítási ütemterv) Mérnök általi elfogadását követően kezdhetők meg.

### **8.3 Ütemterv**

***Az Alcikkely első mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

A Vállalkozó köteles benyújtani Munkakezdési jelentése részeként a Mérnök részére egy részletes megvalósítási ütemtervet a Kezdési időpontot követően legkésőbb 7 napon belül.

### **8.7 Kötbér**

***Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:***

A késedelmi kötbér, beleértve a 4.23 Alcikkely [Vállalkozó műveletei a Helyszínen] alapján felszámított kötbért is, mindenkor összege a Vállalkozónak járó kifizetés összegéből a 14.3 [Közbenső fizetési igazolás igénylése] Alcikkely (f) bekezdése alapján kerül levonásra (ha a követelést a Vállalkozó elismeri) vagy a Teljesítési Biztosíték terhére érvényesítik.

### **8.11 Tartós felfüggesztés**

***Az Alcikkely második mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő: .***

Ha a Mérnök nem kézbesíti a hozzájárulását az erre vonatkozó kérelem dátumától számított 28 napon belül, akkor a Vállalkozó a Mérnök értesítésével úgy tekintheti a felfüggesztést, mint az adott Létesítmény rész elhagyását a 13 Alcikkely [Változtatások és kiigazítások] szerint.

## **11 Jótállási Kötelezettség**

### **11.2 Hiányok pótlásának költsége**

*Az Alcikkely utolsó bekezdése törlendő.*

### **11.3 A Jótállási időszak meghosszabbítása**

*Az Alcikkely első bekezdésének utolsó mondata („Mindazonáltal a Jótállási Időszak két évnél hosszabb időtartammal nem hosszabbítható meg.”) törlendő.*

### **11.11 A Helyszín rendbetétele**

*Az Alcikkely második és harmadik bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

Ha a Vállalkozó nem tesz eleget ezen Alcikkelyben szereplő kötelezettségeinek a Teljesítési Igazolás másolatának Megrendelő általi átvételét követő 28 napon belül, a Megrendelő a Vállalkozó által eltávolítani elmulasztott dolgokat a Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja.

*A következő új Alcikkely hozzáadandó:*

### **11.12 Kötelező Alkalmassági Időszak**

A Vállalkozó 11. Cikkely szerinti jótállási kötelezettségei nem érintik a Vállalkozó Ptk. szerinti szavatossági kötelezettségeit, továbbá a kötelező alkalmassági időkre vonatkozó alábbi jogszabályok tartalmából adódó kötelezettségeit:

- (a) a Ptk. vonatkozó előírásai és
- (b) a 11/1985 (VI. 22.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-BkM Együttes Rendelet (Kötelező Alkalmassági Időszak), valamint a 12/1988 (XII. 27.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-KVM Együttes Rendelet.

Az egyes nyomvonal jellegű építményszerkezetek kötelező alkalmassági idejéről szóló 12/1988. (XII. 27.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-KVM Együttes Rendeletben megfogalmazott kötelező alkalmassági idők esetében e rendelet irányadó a szavatossági jogok igényérvényesítési határidejét illetően is.

## **12 Felmérés és elszámolási értékmegállapítás**

*A 12. Cikkely törlendő.*

## **13 Változtatások és Kiigazítások**

### **13.2 Értékelemzés**

*Az Alcikkely (c) pontja törlendő.*

### **13.3 Változtatási eljárás**

*Az Alcikkely utolsó mondata törlendő és helyettesítendő:*

Egy Változtatás elrendelésekor, vagy jóváhagyásakor a Mérnöknek a 3.5 Alcikkely szerint kell eljárnia, elfogadva, vagy meghatározva a Szerződéses Ár és a kifizetések ütemezésének kiigazítását a 14.4 Alcikkely szerint.

### **13.5 Feltételes összegek**

*Az Alcikkely (b) pontjának (ii) pontja törlendő.*

### **13.7 Jogsabályi módosulások miatti kiigazítások**

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A Vállalkozó az alábbi esetekben nem jogosult ezen Alcikkely alapján kiigazításra:

- (a) a szerződéskötéskor érvényes, de hatályba még nem lépett jogszabály
- (b) általános, a gazdasági élet valamennyi szereplőjét érintő jogszabály módosítás esetén (pl.: adó, társadalombiztosítás, munkabiztonság)

*A Cikkely végéhez a következő Alcikkely hozzáadandó:*

### **13.9 A szerződés módosítása (Kiegészítő Alcikkely)**

A Felek, a Kbt. 303. § előírásainak figyelembe vételével a szerződésnek az ajánlati felhívás, az ajánlati dokumentáció ill. az ajánlat tartalma alapján meghatározott részeit csak akkor módosíthatják, ha a szerződéskötést követően a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

## **14 Szerződéses Ár, Fizetési feltételek**

### **14.1 A Szerződéses Ár**

*Az Alcikkely (a) bekezdése törlendő és helyettesítendő:*

(a) A Szerződéses Ár alapja az Egyösszegű Ajánlati Ár. A Szerződés Elfogadott Végösszege az Egyösszegű ajánlati Ár és a Tartalékkeret összege. A Szerződéses Ár kiigazítására kizárólag a Szerződés feltételei szerint kerülhet sor abban az esetben, amikor a Mérnök a tartalékkeret terhére hagy jóvá Változtatást (13. Cikkely), illetve Vállalkozói követelést (20.1 Alcikkely).

### **14.3 Közbenső fizetési igazolás igénylése**

*Az Alcikkely első bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozó köteles a Szerződésben meghatározott fizetési időszak végén (ha ez változik vagy nincs meghatározva, akkor a Mérnök által jóváhagyott a 14.4 Alcikkely szerint meghatározott ütemtervvel összhangban) a Mérnök részére egy Kimutatást hat példányban benyújtani a Mérnök által jóváhagyott formában, szerepeltetve mindazon összegeket, amelyekre a vállalkozó jogosultnak tartja magát. A Kimutatást ki kell egészíteni alátámasztó dokumentumokkal, amelyek közül az egyiknek az adott időszakra vonatkozó, 4.21 Alcikkely szerint elkészített előrehaladási jelentésnek vagy jelentéseknek kell lennie.

### **14.4 Fizetési ütemterv**

*Az Alcikkely törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozónak a szerződés hatálybalépését követően a Munkakezdési jelentéshez csatoltan be kell nyújtania a Fizetési Ütemtervének tervezetét. A Vállalkozó köteles a Fizetési Ütemtervet a kivitelezés előrehaladása szerint a Mérnök írásbeli hozzájárulásával aktualizálni. A Fizetési Ütemtervet az alábbiak szerint kell elkészíteni:

- táblázatos formában kell elkészíteni, amelynek oszlopaiban szerepelnek a rész-számlák, illetőleg a végszámla az esedékesség legvalószínűbb időpontjának megjelölésével
- egy-egy rész-számla összege az elkészült munka ellenértékéből kiindulva számítható, amelyet az Ajánlati Ár bontásában (Vállalkozó ajánlata) szerepeltetett összegek és a Mérnök által jóváhagyott előrehaladási % szorzatában kell meghatározni, ezért a Fizetési Ütemterv soraiban szerepeltetni kell az Ajánlati Ár bontásában meghatározott munkarészeket. A rész-számlák összege nem lehet kevesebb a szerződéses ár 10 %-ánál, a végszámla összege pedig nem lehet kevesebb a szerződéses ár 15 %-ánál.
- a tartalék keret felhasználása nem tervezhető,
- az ütemtervnek tartalmaznia az előleg visszafizetésének ütemezését is,
- a kifizetéseket HUF –ban kell szerepeltetni,
- a rész-számlák nettó összegéhez hozzá kell rendelni a számított ÁFA-t a hatályos ÁFA törvény szerint, a közösségi támogatások ÁFA mértékére tekintettel

A Fizetési Ütemterv tervezete a Munkakezdési jelentés elbírálása során a Mérnök által felülvizsgálatra, majd véglegesítését követően elfogadásra kerül.

A Fizetési Ütemtervet az Ütemterv (8.3) változásaihoz igazodó mértékben frissíteni kell a Vállalkozónak és módosítás/frissítés esetén soron következő előrehaladási jelentése mellékleteként be kell nyújtania a Mérnöknek jóváhagyásra.

Ha bármely teljesített munka ellenértéke nem határozható meg a 2 francia bekezdés szerint, akkor a Mérnök a 3.5. (Döntések) Alcikkely szerint cselekedhet.

#### 14.6. Közbenső fizetési igazolások kibocsátása

Az Alcikkelyben a „számla/számlák” kifejezés alatt „kimutatást/kimutatásokat” kell érteni. Továbbá az Alcikkely első bekezdésében a 28 nap törlendő és helyette 15 nap alkalmazandó.

#### 14.7 Kifizetés

***Az Alcikkely b), c) pontjai törlendők és az alábbi ponttal helyettesítendők:***

b) a Vállalkozó által benyújtott szerződésszerű és jogszabálynak megfelelő számláit.

A felek megállapodnak, hogy a Mérnök által leigazolt összegű, szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számlák kiegyenlítése a számlák és mellékletei Megrendelő általi kézhezvételét követően a Kbt. 305. § (3) bekezdésében rögzítettek szerint történik a 305. § (3) bekezdés i) pontjára külön figyelemmel.

c) Jelen szerződés és annak teljesítése kapcsán minden esedékes kifizetés az Art. tv. 36/A § hatálya alá esik, így a Vállalkozó számára havi nettó 200.000 Ft. feletti kifizetéseket a Megrendelő csak abban az esetben teljesít, ha

i) a vállalkozó bemutat, átad vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy

ii) a vállalkozó a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban.

#### 14.8 Késedelmes kifizetés

***Az Alcikkely második bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

A késedelmi kamat mértéke a Ptk. 301/A. §-ának (2) és (3) bekezdésében foglaltak szerint alakul.

14.9 Visszatartott Összeg kifizetése

*Az Alcikkely törlendő.*

14.10 Végelszámolás (Készre jelentés)

*Az Alcikkelyben a „végelszámolás” kifejezés alatt „készre jelentési nyilatkozatot” kell érteni.*

14.11 Végszámla Fizetési Igazolás igénylése

*Az Alcikkely törlendő.*

14.12 Végszámla nyilatkozat

*Az Alcikkely törlendő.*

14.13 Végszámla Fizetési Igazolás kibocsátása

*Az Alcikkely törlendő.*

14.14 A Megrendelő felelősségének megszűnése

*Az Alcikkely törlendő.*

15 Megrendelő általi felmondás

15.2 Megrendelő általi felmondás

*Az Alcikkely c) pontja törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

c) elfogadható indok nélkül:

- (i) a Létesítmények a 8. (Kezdés, késedelmek és felfüggesztés) Cikkelynek megfelelő előrehaladása több mint 90 napos késedelembe esik, vagy
- (ii) elmarad a 7.5 (Elutasítás), vagy 7.6 (Helyreállítási munka) Alcikkely szerint kiadott felszólításban foglaltak teljesítése a kézhezvételtől számított 28 napon belül.

*Az Alcikkely első bekezdése kiegészítendő:*

- (g) a Megrendelő előzetes hozzájárulása nélkül olyan alvállalkozót vesz igénybe, aki nem felel meg a Vállalkozó ajánlatában az alvállalkozókra meghatározott követelményeknek;
- (h) a Vállalkozó által fizetendő késedelmi kötbér összege eléri az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében meghatározott maximumot.

*Az Alcikkely e) pontja törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

- (e) cégének mindenkor, bármilyen meghatározó befolyással rendelkező tulajdonosa, vagy akár az 1.14. Alcikkely szerinti közös vállalkozás, konzorcium vagy más bejegyzéssel nem rendelkező társulás meghatározó befolyással rendelkező tagja végelszámolást kezdeményez, csődbe megy, vagy fizetéképtelenné válik, felszámolás indul ellene, behajtási vagy végrehajtási végzést kap, hitelezőivel kényszeregyezséget köt, vagy felszámolás alatt csődgondnok vezetésével, illetve hitelezői javára és általuk kinevezett vezetés alatt folytatja tevékenységét, vagy bármilyen határozat születik, illetve esemény történik, amely (bármely alkalmazható jog szerint) hasonló

hatást vált ki, mint az itt felsoroltak bármelyike (a kapcsolódó jogkövetkezmények csak jogerős határozatok esetén állnak be), vagy

***Az Alcikkely első bekezdése után beillesztendő:***

Fenti a)-d) és g) esetek vagy körülmények bármelyikének előfordulása esetén a Megrendelő 14 napos határidővel felmondhatja a Szerződést és kiutasíthatja a Vállalkozót a Helyszínről, egy erről szóló értesítéssel. A fenti (e), (f) és (h) bekezdésekben leírtak előfordulása esetén a Megrendelő egy erre vonatkozó értesítéssel azonnali hatállyal felmondhatja a Szerződést.

Ha a Vállalkozó nem távolítja el haladéktalanul Eszközeit és az Ideiglenes Létesítményeket, a Megrendelő a Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja azokat. A Megrendelő jogosult az eltávolíttatás és a Helyszín helyreállítása során felmerült költségeinek Vállalkozó általi megtérítésére, amely történhet beszámítás útján is.

A felmondás időpontjában a Vállalkozó által a Szerződésnek megfelelően már elkészített és beépített Létesítmény részeknek és az ezen időpontig elkészített, benyújtott és a Mérnök által jóváhagyott Vállalkozó Dokumentumainak a tulajdonjoga átszáll a Megrendelőre, amennyiben a felmondás a 7.7 Alcikkely [A Berendezések és Anyagok tulajdonjoga] szerinti tulajdonjog átszállást megelőzően válik hatályossá.

***Az Alcikkely utolsó bekezdése törlendő.***

**16 Vállalkozó általi felfüggesztés és felmondás**

**16.2 Vállalkozó általi felmondás**

***Az Alcikkely (d) bekezdése törlendő.***

**16.3 Munka felfüggesztése és a vállalkozói Eszközök eltávolítása**

***Az Alcikkely (c) bekezdése az alábbi mondattal kiegészítendő***

Amennyiben Vállalkozó a (c) bekezdésben foglalt kötelezettségének a felmondás hatályba lépését követő 8 napon belül nem tesz eleget, úgy Megrendelő az Árukat Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja.

***Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:***

A felmondás időpontjában a Vállalkozó által a Szerződésnek megfelelően már elkészített és beépített Létesítmény részeknek és az ezen időpontig elkészített, benyújtott és a Mérnök által jóváhagyott Vállalkozó Dokumentumainak a tulajdonjoga átszáll a Megrendelőre, amennyiben a felmondás a 7.7 Alcikkely [A Berendezések és Anyagok tulajdonjoga] szerinti tulajdonjog átszállást megelőzően válik hatályossá.

**17 Kockázat és Felelősség**

**17.6 A felelősség korlátozása**

***Az Alcikkely törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

Amennyiben a Vállalkozónak felróható bármilyen okból a Szerződéses Megállapodás 1.2 pontja szerinti közösségi támogatást vagy a kapcsolódó valamely, egyéb társfinanszírozói támogatást



illetően a Megrendelőnek visszafizetési kötelezettsége keletkezik, akkor a Megrendelő visszafizetési kötelezettsége tekintetében a Vállalkozót korlátlan és teljes felelősség terheli.

## **18 Biztosítások**

### **18.3 Személyi sérülésre és vagyoni kárra kötött biztosítás**

***Az első bekezdés az alábbiak szerint módosítandó:***

Az első bekezdésben „Teljesítési Igazolás” helyett „Átadás-átvételi Igazolás” értendő.

***Az első bekezdés végéhez hozzáadandó:***

Az e cikkely szerinti biztosításnak ki kell terjednie mindazon, nem az építési helyszínen lévő épületekben, vagyontárgyakban bekövetkező károkra, melyek azonban bizonyíthatóan az építési tevékenység következtében keletkeztek.

***A második bekezdés törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:***

Ezen biztosítás káreseményenkénti összeghatárának határértéke el kell, hogy érje az AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKÉBEN megjelölt összeget, nem korlátozva az esetek számát.

## **19 Vis Maior**

### **19.7 A teljesítés alóli jogszerű felmentés**

***Az Alcikkely címe törlendő és az alábbival helyettesítendő:*** 19.7 A Szerződés megszűnése lehetetlenülés folytán

## **20 Követelések, Viták, és Választott bírósági eljárás**

### **20.2 A Döntőbizottság kijelölése**

***Az Alcikkely első bekezdésének első mondata törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:***

Vitás esetekben a felek választásuk szerint jogosultak vitájukat egyszemélyes Döntőbizottság vagy Választott bíróság közreműködése útján rendezni. Az egyik vitarendezési mód választása az egyik fél részéről kizárja a másik vitarendezési mód egyidejű lefolytatását a másik fél kezdeményezésére. Amennyiben a felek nem tudnak megállapodni a Döntnök személyében, a Döntnököt a Magyar Tanácsadó Mérnökök és Építészek Szövetségének elnöke jelöli ki.

***Az Alcikkely első bekezdésének második mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

A felek együttesen kötelesek kijelölni a Döntőbizottságot 28 napon belül azután, hogy az egyik fél a másik félnek jelezte azt a szándékát, hogy a 20.4 Alcikkely szerint a vitát a Döntőbizottság elé kívánja terjeszteni.

### **20.4 Döntőbizottság felkérése határozat hozatalra**

Az Alcikkely negyedik és ötödik bekezdésében a 84 nap törlendő és helyette 45 nap alkalmazandó.

## **20.5 Békés megállapodás**

*Az Alcikkelyben az „ötvenhatodik napon” törlendő és helyette „tizennegyedik napon” alkalmazandó.*

## **20.6. Választott bírósági eljárás**

***Alcikkely első bekezdése (a),(b) és (c) alpontjai törlendők és az alábbiakkal helyettesítendő, továbbá a (d) ponttal kiegészítendő:***

- (a) a vitát végül a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbíróóság rendezi,
- (b) a vitát három választott bírónak kell rendeznie jelen megállapodásban, valamint a Választottbíróóság Eljárási Szabályzatában foglaltaknak megfelelően,
- (c) a Választottbíróóság az eljárást magyar nyelven folytatja le,
- (d) a Választottbíróóság eljárás helye: Budapest.

## **20.7 Döntőbizottság határozatában foglaltak teljesítésének elmulasztása**

***Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:***

Felek tudomásul veszik, hogy a Döntőbizottság véglegessé és kötelezővé vált, de bármely fél által nem teljesített határozatától a Választott bíróság eltérő tartalmú döntést is hozhat. Ebben az esetben a felekre a Választott bíróság döntése a kötelező.

**Az alábbi új Cikkely hozzáadandó:**

## **21. Ellenőrzések és auditok a magyar és a Közösségi Hatóságok által**

- 21.1 A Vállalkozó köteles mindenféle korlátozástól mentesen lehetővé tenni, hogy a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium, mint Közreműködő Szervezet, a Kormány által kijelölt belső ellenőrzési szerv, a fejezetek ellenőrzési szervezetei, a Kincstár, illetve az Irányító Hatóság és a Kifizető Hatóság, továbbá az Európai Bizottság, az Európai Korruptióellenes Iroda és az Európai Számvevőszék a Szerződéssel és a Létesítménnyel kapcsolatos dokumentumokat átvizsgálja vagy helyszíni ellenőrzések által ellenőrizze a projekt kivitelezését és teljes auditot végezzen, ha szükséges, támogató számlázási dokumentumok, valamint bármilyen más, a projekt finanszírozásával kapcsolatos dokumentumok alapján. Ezek a vizsgálatok az átadás-átvételi igazolás kiadását követő hét éven belül történhetnek meg.
- 21.2 A Vállalkozó vállalja, hogy megfelelő bejutást biztosít a 21.1. pont szerinti szerveknek azokra a helyszínekre, ahol a Szerződést teljesítik, valamint mindent megtesz, hogy elősegítse munkájukat.
- 21.3 A Vállalkozó garantálja, hogy a 21. 1. pont szerinti szervek jogai az auditok, vizsgálatok és ellenőrzések elvégzésére egyenlő mértékben gyakorolhatók lesznek, ugyanazon feltételek között és ugyanazon szabályok szerint, mint amelyek ebben a cikkelyben le vannak írva, a Vállalkozó bármely alvállalkozója számára.

# ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

*FIDIC Szerződéses Feltételei*

ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

## ÉPÍTÉSI MUNKÁK

FIDIC Szerződéses Feltételei

MEGRENDELŐ ÁLTAL MEGTERVEZETT  
MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTÉSI MUNKÁKHOZ

Angol nyelvű Eredeti Kiadás 1999  
ISBN 2-88432-022-9

Második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás 2005. január

ISSN 12 18 6120  
ISBN 963 85287 9 6

**FIDIC Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils**

World Trade Center II  
Geneva Airport  
Box 311, CH-1215 Geneva 15  
29 route de Pré-Bois, Cointrin  
CH-1215 Geneva 15  
Tel +41-22-799 49 00  
Fax +41-22-799 49 01  
Cell +41-79-298 96 66  
FIDIC@FIDIC.org

Magyar Tanácsadó Mérnökök és Építészek Szövetsége (TMSz)

Cím:  
1016 Budapest, Krisztina krt. 99. IV/406.  
Telefon: (1) 488-2037  
Fax: (1) 375-7982

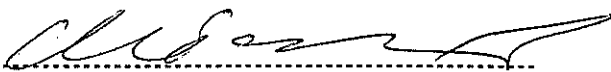
# EGYÖSSZEGŰ AJÁNLATI ÁR FELBONTÁSA

*(Eredeti példány az ajánlatban található!)*

**Egyösszegű Ajánlati Ár Felbontása**

	<b>Terület, főcsoport megnevezés</b>	<b>Összeg</b>	<b>Százalék (%)</b>
<b>0</b>	Központi költségek	5.000.000.-	0,4%
B-III	4. és 7. ágvezeték	882.516.415.-	75,5%
B-IV	5. ágvezeték	281.746.504.-	24,1%
	<b>Egyösszegű Ajánlati ár</b>	<b>1.169.262.919.-</b>	<b>100,0%</b>
	<b>Feltételes összegek</b>	<b>120.016.000.-</b>	<b>100,0%</b>
	Tartalékkeret	120.016.000.-	

**TriSon Invest Kft.**  
1042 Budapest, Árpád út 70.  
Co.: 07-09-905995  
Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság

  
Pecset és cégszerű aláírás

Nyíregyháza és térsége szennyvízelvezetési és szennyvíztisztítási programja  
LOT 3

Egyösszegű ajánlati ár részletezése

területegység megnevezése	00 - Központi költségek	összeg Forint-ban	%
01 -	Biztosítások költsége	1.000.000.-	20,0%
02 -	Garanciák költsége	1.000.000.-	20,0%
03 -	Kivitelezői iroda működtetése	2.000.000.-	40,0%
04 -	EU arculat kialakítása és fenntartása	1.000.000.-	20,0%
	<b>Összesen: (átvezetendő a főösszesítőbe)</b>	<b>5.000.000.-</b>	<b>100,0%</b>

**Trigon Invest Kft.**  
1042 Budapest, Árpád út 70.  
Cg.: 01-09-905995  
Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság



Pecset és cégszerű aláírás

Nyíregyháza és térsége szennyvízelvezetési és szennyvíztisztítási programja  
LOT 3

Egyösszegű ajánlati ár részletezése

területegység megnevezése	B-III. 4. és 7. ágazatok	összeg Forint-ban	%
01 -	Tervezés, előkészítés	29.569.469.-	3,4%
02 -	Bontási munkák	4.062.109.-	0,5%
03 -	Földmunka	142.259.897.-	16,1%
04 -	Csatornaépítés	383.649.838.-	43,5%
05 -	Csőbéléelés	0.-	0,0%
06 -	Keresztezések	8.366.900.-	0,9%
07 -	Közműkiváltások, egyéb vezetékek	0.-	0,0%
08 -	Átemelők	86.921.357.-	9,8%
09 -	Burkolathelyreállítás	227.686.845.-	25,8%
	<b>Összesen: (átvezetendő a főösszesítőbe)</b>	<b>882.516.415.-</b>	<b>100,0%</b>

**TriGon Invest Kft.**  
1042 Budapest, Árpád út 70.  
Cg.: 01-09-905995  
Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság



Pecset és cégszerű aláírás



Nyíregyháza és térsége szennyvízelvezetési és szennyvíztisztítási programja  
LOT 3

Egyösszegű ajánlati ár részletezése

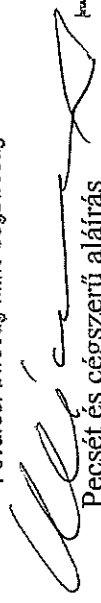
területegység megnevezése	B-IV. 5. ágyvezeték	összeg Forint-ban	%
01 -	Tervezés, előkészítés	9.337.727.-	3,3%
02 -	Bontási munkák	889.864.-	0,3%
03 -	Földmunka	42.608.389.-	15,1%
04 -	Csatornaépítés	122.328.080.-	43,4%
05 -	Csőbélézés	0.-	0,0%
06 -	Keresztezések	246.500.-	0,1%
07 -	Közműkiváltások, egyéb vezetékek	0.-	0,0%
08 -	Átemelők	44.773.153.-	15,9%
09 -	Burkolathelyreállítás	61.562.791.-	21,9%
	<b>Összesen: (átvezetendő a fősszesítőbe)</b>	<b>281.746.504.-</b>	<b>100,0%</b>

Trison Invest Kft.

1042 Budapest, Árpád út 70.

Cg.: 01-09-905995

Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság

  
Pecset és cégszerű aláírás

# VÁLLALKOZÓ TELJESÍTÉSI BIZTOSÍTÉKA

*(Másolat bekötve! Eredeti példány külön, kézbe kerül átadásra!)*

bankgarancia száma: 12/12200410/BG

TELJESÍTÉSI BIZTOSÍTÉK BANKGARANCIA

NYÍREGYHÁZA ÉS TÉRSÉGE SZENNYVÍZELVEZETÉSI ÉS SZENNYVIZTISZTÍTÁSI PROGRAMJA-  
CSATORNAHÁLÓZATI FEJLESZTÉSEK  
a FIDIC piros könyve szerint

3. RÉSZ

Vonatkozó ajánlati felhívás száma: 2011/S 155-257832

Kedvezményezett neve és címe:

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata  
H-4400 Nyíregyháza, Kossuth tér 1.

Tudomásunkra jutott, hogy a TriGon Invest Kft. (1042 Budapest, Árpád út 70.) (a továbbiakban „Meghatalmazó”), mint az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint teljesítési biztosíték nyújtására köteles.

A Meghatalmazó felkérésére az Örkényi Takarékszövetkezet (cégjegyzékszám: Cg. 13-02-050428, székhely: 2377 Örkény, Kossuth L. u. 34/A) ezúton visszavonhatatlanul vállalja az Önök, mint Kedvezményezett/Megrendelő részére bármely 58.463.146,-HUF-ot (azaz ötvennyolcmillió-négyszázhatvanháromezer-egyszáznegyvenhat forintot, mint garantált összeget) meg nem haladó összeg kifizetését - a Meghatalmazó vagy bármely más személy esetleges kifogásainak figyelembe vétele és bármilyen előzetes bírósági vagy választottbírói döntés, továbbá az Önök és a Meghatalmazó közötti jogviszony bármilyen vizsgálata nélkül - az Önök által részünkre megküldött írásbeli felszólításra, amely tartalmazza:

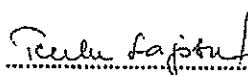
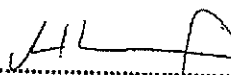
- (a) hogy a Meghatalmazó nem teljesíti a Szerződés szerinti kötelezettségeit, és
- (b) azon szempontot, amely szerint a Meghatalmazó nem a Szerződésnek megfelelően jár el.

Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök képviseletre jogosult személyeinek aláírásait, amelyeket számlavezető bankjuk vagy közjegyző által hitelesíttetniük kell. A hitelesített felszólításnak irodánkba legkésőbb 2013.július 19-ig (a „lejárat napja”) kell beérkeznie, amikor ezen bankgarancia érvényesíthetőségének hatálya lejár és a bankgarancia részünkre visszaküldendő. A bankgarancia összege a lehívott részösszegekkel csökken.

Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a jelen bankgarancia érvényességének meghosszabbítását, ha a Szerződésre vonatkozó Teljesítési igazolás nem került kibocsátásra a lejárat napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásbeli felszólításra, miszerint a Teljesítési igazolás még nem került kibocsátásra a Meghatalmazó hibájára visszavezethetően és a jelen garancia még nem került meghosszabbításra, kifizetjük az Önök részére a bankgarancia összegét.

A jelen bankgarancia a szerződés aláírásával hatályba lép.  
Jelen garanciára a magyar jog és Vállalkozó megajánlása az irányadó.

Kecskemét, 2012.03.07.

  
.....  
Tenke Lajosné Kirendeltség vezető  
  
.....  
Mész Péterné Kirendeltség vezető hely.  
Örkényi Takarékszövetkezet  
ÖRKÉNYI TAKARÉKSZÖVETKEZET  
Kirendeltsége  
KECSKEMÉT

ÚTMUTATÓ A VÁLTOZTATÁSOK, VÁLLALKOZÓI  
KÖVETELÉSEK KEZELÉSÉHEZ ÉS A SZERZŐDÉS  
MÓDOSÍTÁSÁHOZ

Ez a segédlet kizárólag a KEOP projektek megvalósítási fázisában felmerülő változtatási eljárások és vállalkozói követelések esetében használható fel, de fontos megjegyezni, hogy ez a segédlet nem helyettesítheti a FIDIC szerződések teljesítése során szerzett tapasztalatot, amely nélkül nem lehet összetett, a kivitelezés időszakában jelentkező, néha jogi szakismereteket is igénylő feladatokat megoldani.

## **1. A Közreműködő Szervezet (KSZ), az NFÜ Közbeszerzési Felügyeleti Főosztálya (KFF) és a Mérnök szerepe az építési szerződés teljesítése során**

A projekt kivitelezése során felmerült pótmunkák elszámolhatóságának és közbeszerzési szempontból történő megalapozottságának a vizsgálata a Változtatási eljárásokban, valamint a Vállalkozói követelések elbírálása során elengedhetetlen a szabálytalanságok, és ebből adódóan a projektre biztosított EU támogatás visszafizetésének elkerülése érdekében.

A KSZ összeveti a projekt alapidokumentumaiba (Támogatási Kérelem, Bizottsági Döntés, Támogatási Szerződés) foglalt, azaz a támogatásra jogosult, műszaki tartalmat a Változtatással, illetve a Vállalkozói követeléssel érintett műszaki tartalommal. Az elszámolhatósági vizsgálat során megállapításra kerül, hogy a pótmunka költségei finanszírozhatóak-e a projektre biztosított forrásokból: amennyiben a projekt alapidokumentumai alapján a költségek nem elszámolhatóak a projekt keretében, a felmerülő többlet költségek csak és kizárólag a Kedvezményezettet terhelik, abban az esetben is, ha a tartalékkeret egésze, vagy egy része még rendelkezésre áll az építési szerződés költségvetésében. Ugyanez vonatkozik arra az esetre, amikor a KSZ megítélése szerint a Megrendelő oldalán felmerülő körülmények közbeszerzési szempontból (előre nem láthatóság) nem igazolják a Változtatás vagy a Vállalkozói követelés alapjául szolgáló pótmunka elvégzését.

A 4/2011. (I.28.) Kormányrendelet (Kr.) 44.§ (1) és (2) bekezdése alapján a KSZ a KFF véleményének beszerzése előtt fentiek tekintetében csak előzetes jogi álláspontot ad. A Változtatási javaslat vagy a Vállalkozói követelés támogathatóságához szükséges a KFF közbeszerzési-jogi szempontú egyetértő véleménye is.

A Mérnök alapvető feladata a Vállalkozási szerződésben foglalt műszaki tartalom végrehajtásának felügyelete műszaki és pénzügyi szempontból. További feladata az esetlegesen felmerülő vitás kérdések tisztázása, a Megrendelői döntés előkészítése: a Mérnök szakmailag vizsgálja meg a Változtatás, a Vállalkozói követelés alapjául szolgáló pótmunka műszaki megfelelőségét, a hozzá kapcsolódó költségek nagyságát és a Vállalkozó oldalán felmerülő körülményeket.

## **2. Változtatási eljárás, Vállalkozói követelés - Tartalékkeret**

### **2.1 Változtatások, Vállalkozói követelések kezdeményezése**

**Változtatást kezdeményezhet a Mérnök a FIDIC 13.1 alapján Változtatási utasítás kiadásával és a Vállalkozó a FIDIC 13.2 alapján Vállalkozói javaslat benyújtásával. Továbbá a Mérnök Változtatási javaslatot kérhet be a Vállalkozótól a FIDIC 13.3 alapján.**

A FIDIC 13.1 alapján a Mérnök által kiadott Változtatási utasítást nem előzi meg Vállalkozói javaslat, azt a Mérnök a megvalósíthatóságra és az arra vonatkozó előzetes megállapodás nélkül adja ki. Ha a Vállalkozó az utasításnak eleget tesz és ezzel kapcsolatban a teljesítésre vonatkozó határidő hosszabbítási és/vagy többletköltség igénye keletkezik, a FIDIC 20.1 alapján Vállalkozói követelést nyújthat be.

A FIDIC 13.2 és 13.3 alapján a Vállalkozó által benyújtott Vállalkozói javaslatban a Vállalkozó részletes előterjesztést készít, amelyhez mellékel a változtatással kapcsolatos, a változtatást alátámasztó valamennyi dokumentumot is. A Változtatási javaslatnak tartalmaznia kell a Vállalkozó határidő hosszabbítási és/vagy többletköltség igényét is, így arra a FIDIC 20.1 alapján Vállalkozói követelést benyújtani már nem kell.

**Nem keverendő össze a Változtatási utasítás (FIDIC 13.1), a Változtatási javaslat (FIDIC 13.2, 13.3) és a Vállalkozói követelés (FIDIC 20.1):**

- A Vállalkozói követelés elsősorban nem műszaki tartalomváltozással járó olyan munka elvégzésnek a következménye, amely valamely esemény, körülmény kiküszöböléséhez szükséges a kivitelezés zökkenőmentes folytatásának a céljából (pl.: szivattyúzás nagyobb hóolvadás, eső után; csatorna nyomvonalában használaton kívüli közmű átvágása; helyszíni alappont áthelyezés stb.).
- A Vállalkozói követelés másodsorban, a Mérnök által a FIDIC 13.1 alapján kiadott, műszaki tartalomváltozásra irányuló Változtatási utasítás következménye is lehet. Ilyen utasítást a Mérnök jellemzően csak olyan kisebb fokú műszaki tartalomváltozásokra ad ki, amelyek esetében a Mérnök nem látja szükségét előzetes költségkalkulációnak, részletes műszaki bemutatásnak. Ebben az esetben tehát nincs szó Vállalkozói javaslatról csak Mérnök által kiadott Változtatási utasításról, amelynek azonban lehet a következménye Vállalkozói követelés.
- Változtatásra irányuló munka csak a FIDIC 13.1 szerinti Változtatási utasítás kiadása vagy a Vállalkozó által a FIDIC 13.2 vagy 13.3 benyújtott Változtatási javaslat Mérnök általi jóváhagyása után hajtható végre. A Vállalkozói követelés benyújtását azonban megelőzheti az annak alapjául szolgáló esemény kiküszöbölése, munka elvégzése.

**A FIDIC 20.1 alapján a Vállalkozói követelés jogszerűségének előfeltétele, hogy Vállalkozó a követelésére okot adó körülményt, eseményt Mérnöknek bejelentse onnantól számított 28 napon belül, hogy a körülményről, eseményről tudomást szerzett vagy tudomást kellett volna szereznie. A bejelentésnek tartalmaznia kell a FIDIC 20.1-re és arra a FIDIC pontra történő utalást, amely a követelés jogcíme. Továbbá azt a tényt, hogy várhatóan Vállalkozó többletköltség kifizetésére és/vagy határidő hosszabbításra (pontos összeg/határidő meghatározása nélkül) követelést fog benyújtani.**

**A bejelentés után történik meg magának a követelésnek a benyújtása, amelyre 42 nap vagy a Mérnök és a Vállalkozó közötti megállapodás szerinti határidő áll rendelkezésre. A bejelentéseket sorszámozva kell benyújtani, akár csak a Vállalkozói követeléseket, azonban ez utóbbiakat nem szükséges bejelentésenként elkészíteni, azaz több bejelentés összefoglalását is magába foglalhatja egy követelés.**

A FIDIC alábbi alcikkelyei kifejezetten meghatározzák azokat az eseteket, amelyek bekövetkezésekor a Vállalkozó, a FIDIC 20.1 alapján szabályozott módon, többletköltség kifizetésére és/vagy teljesítési időtartam hosszabbítására lehet jogosult:

- |             |   |                    |
|-------------|---|--------------------|
| • 1.9       | Tervek vagy utasítások késedelve  | (költség+haszon)   |
| • 1.9       | Hibák a megrendelő követelményeiben (Sárga FIDIC)   | (költség + haszon) |
| • 2.1       | A helyszínrre való bejutás joga   | (költség + haszon) |
| • 3.3       | A Mérnök utasításai   |                    |
| • 4.7       | Kitűzés   | (költség + haszon) |
| • 4.12      | Előre nem látható helyszíni körülmények   | (költség)          |
| • 4.24      | Régészet  | (költség)          |
| • 7.4       | Üzempróbák  | (költség)          |
| • 8.4       | Megvalósítás időtartamának meghosszabbítása   | (költség)          |
| • 8.5       | Hatóságok által okozott késedelmek  |                    |
| • 8.9       | Felfüggesztés következményei  | (költség)          |
| • 10.3      | Beavatkozás az átvételkor próbákba  | (költség + haszon) |
| • 12.2      | Elhalasztott Üzempróbák (Sárga FIDIC)   | (költség+haszon)   |
| • 12.4      | Befejezés utáni üzempróbák sikertelensége (Sárga FIDIC)   | (költség+haszon)   |
| • 13.7      | A jogrendszer változásai miatti kiigazítások  | (költség)          |
| • 16.1      | Vállalkozó joga a munka felfüggesztésére  | (költség)          |
| • 17.3-17.4 | A Megrendelő kockázati körébe tartozó események és azok következményei (költség, f, g pontokra haszon is) |                    |

2.2 Változtatási javaslatok és Vállalkozói követelések jóváhagyása a Mérnök, a Megbízó és a KSZ részéről  
**A Változtatás és a Vállalkozói követelés szándékát és tartalmát a Megrendelő, a Mérnök vagy a Mérnökön keresztül a Vállalkozó előzetesen, koncepcionálisan kell egyeztesse KSZ felelős projektmenedzserével (pl. kooperációs megbeszélésen, FI-n történő megbeszélésen stb.) és csak ezután kezdhető meg a Változtatási javaslat vagy a Vállalkozói követelés kidolgozása. Abban az esetben, ha a Vállalkozói követelés a FIDIC 13.1 szerint kiadott Változtatási utasítás eredménye, a koncepcionális egyeztetést az utasítás kiadását megelőzően kell megtartani.**

Abban az esetben, ha a Mérnök és a Megrendelő nem tartja szükségesnek a koncepcionális egyeztetést, mivel olyan változtatás vagy követelés alapjául szolgáló munkáról, körülményről van szó, amelyek az általános tapasztalataik alapján nem vetnek fel sem elszámolhatósági, sem közbeszerzési kérdéseket, akkor attól eltekinthetnek. Ilyenkor azonban jelentős a kockázata annak, hogy a KSZ-hez jóváhagyásra benyújtott Változtatási javaslatot vagy Vállalkozói követelést és azok támogatásból történő kifizetését KSZ elutasítja. Továbbá ilyen esetekben KSZ-t nem köti a jóváhagyásra az alábbi 2.2.2 pontban meghatározott határidő.

A koncepcionális egyeztetés során a KSZ meg tudja vizsgálni, hogy adott projekt szempontjából valamely pluszmunka költsége felvethet-e elszámolhatósági vagy közbeszerzési problémát. Hangsúlyozandó, hogy ekkor még nem áll rendelkezésre a kidolgozott Változtatási javaslat vagy Vállalkozói követelés, így ezek hivatalos jóváhagyásáról vagy éppen elutasításáról sem beszélhetünk. Az egyeztetés eredményeként, a projekt alapidokumentumai, valamint a Kbt. alapján KSZ csupán tájékoztatást, segítséget nyújt elszámolhatósági és közbeszerzési kérdésekben a szerződést kötő feleknek és a Mérnöknek. Az egyeztetést követően célszerű a munka jellegének és mennyiségének pontos meghatározása, valamint szükségszerűségének vizsgálata.

Az egyeztetés elősegíti, hogy a KSZ-hez később hivatalosan benyújtott, már elkészített Változtatási javaslat vagy Vállalkozói követelés tartalma ne legyen ismeretlen a projektmenedzser előtt, és azokat az alábbi 2.2.2 pontban meghatározott határidőn belül el tudja bírálni. **A koncepcionális egyeztetés célja, hogy ne a Változtatási javaslatok vagy Vállalkozói követelések elkészítése és KSZ-hez történő benyújtása után derüljön ki, hogy az annak alapjául szolgáló munka a projektből semmi esetre sem finanszírozható.**

**A KSZ által alkalmazott minta közbeszerzési dokumentáció kivitelezési szerződésének értelmében a Mérnöknek nincs joga a Változtatásokat, valamint a Vállalkozói követeléseket a Megrendelő jóváhagyása nélkül jóváhagyni, azokhoz csak hozzájárulhat. Megrendelőnek ugyanakkor a KSZ jóváhagyását kell kérnie a Változtatási javaslatokhoz és a Vállalkozói követelésekhez a változással érintett műszaki tartalom és/vagy a többletköltségek támogatásból történő finanszírozhatósága érdekében.**

Abban az esetben, ha a Vállalkozói követelés a FIDIC 13.1 szerint kiadott Változtatási utasítás eredménye, akkor a követelést megelőző Változtatási utasítás kiadásához csak a Megrendelő jóváhagyása szükséges.

(A pontos eljárásrendet rögzíti a 3. függelék folyamatábrája.)

**2.2.1** A Változtatási javaslat és a Vállalkozói követelés tartalmát az 1. és a 2. függelék tartalmazza.

### **2.2.2 Jóváhagyási határidők**

A Vállalkozó Változtatási javaslatát, Vállalkozói követelését a Megrendelő, a Mérnöktől történő kézhezvételét követő, **5 munkanapon belül** továbbítja a KSZ felé a saját jóváhagyásával és a Mérnök hozzájárulásával együtt.

KSZ a Változtatási javaslatnak, Vállalkozói követelésnek hozzá történő beérkezését követő **10 munkanapon belül** válaszol Megrendelő részére előzetes jogi álláspontját kifejtve.

Megrendelő a döntést tartalmazó előterjesztés példányokat, a kézhezvételt követően azonnal megküldi a KFF-nek.

A KFF-nek a Kr. 44.§ (2)-(5) bekezdéseiben rögzített folyamat eredményeként tett észrevételei alapján módosított dokumentumokat a Megrendelő megküldi KSZ-nek. A KSZ a módosított dokumentumok tartalmával történő egyetértése esetén, azokat jóváhagyja (szerződés módosítás ellenjegyzése).

A szükséges jóváhagyások (Megrendelő, KSZ) beszerzését követően Mérnök sorszámozva hagyja jóvá a Változtatási javaslatokat és a Vállalkozói követeléseket.

### **2.2.3 A Változtatások és Vállalkozói követelések elszámolása**

A változtatásokból eredő és az adott projekt szempontjából elszámolható, Vállalkozónak járó többletköltségek kifizetése a szerződés tartalékkeretének terhére történik. Ugyanígy a tartalékkeret terhére történik az elfogadott követelés kifizetése is.

#### **2.3 A tartalékkeret felhasználása és a közbeszerzési törvény**

A Tartalékkeret a FIDIC 13.5 pontja szerint meghatározott feltételes összegből és/vagy a 13.6 pont szerinti napi díjas munkákból állhat. A Vállalkozó ajánlatában szereplő Egyösszegű Ajánlati Ár és a Tartalékkeret együttesen adja ki a Szerződés Elfogadott Végösszegét. A kivitelezés során a kiigazításokat is magában foglaló összeg a Szerződéses Ár (alapja az Egyösszegű Ajánlati Ár).

**Tartalékkeretből a pótmunka kifizetésének nincs akadálya, amennyiben:**

- a fentebb már részletezettek alapján elszámolhatósági kérdést nem vet fel,
- a szerződéskötéskor az egyik fél által sem előre látható ok következtében beállott, valamelyik fél lényeges jogos érdekét sértő körülmény miatt van szükség az adott pótmunkára,
- a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét módosítja a pótmunka.

Tehát a Kbt. szerződésmódosításra (Kbt. 303. §) vonatkozó előírásainak is érvényesülniük kell a tartalékkeret - közbeszerzési eljárás lefolytatása nélküli - felhasználásához. Amennyiben a pótmunka kiegészítő vagy új építési beruházásnak tekinthető - azaz elvégzésével nem pusztán a szerződésbe foglalt műszaki tartalom módosul -, a Kbt. 125.§ (3) bekezdése alapján, hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást kell indítani, még akkor is, ha rendelkezésre áll a tartalékkeret.

### **3. Az Útmutatóban leírt eljárásrendtől történő eltérés kockázata**

Ha a szerződő felek (Megrendelő, Vállalkozó) nem a jelen Útmutatóban foglaltaknak megfelelően járnak el (ld. 2.2.2 utolsó mondata), és ennek következményeként a KSZ utólag az adott pótmunka költségének vagy a változással érintett műszaki tartalomnak a szerződésben biztosított támogatásból történő finanszírozását nem hagyja jóvá, az teljes egészében a szerződő feleket terheli. Ugyanígy, ha egy határidő hosszabbítást nem hagy jóvá utólag a KSZ, az eredeti teljesítési határidő után felmerült költségek nem finanszírozhatók támogatásból.

**Mellékletek: 1-3 Függelékek**



## 1. Függelék

### Változtatási Javaslat tartalmi követelményei

#### 1. Általános adatok

- Változtatási Javaslat sorszáma
- Kérelmező megnevezése
- Kérelem időpontja
- Szerződés száma

#### 2. Szerződésben rögzített műszaki tartalom az Ajánlat szerint

- Szerződésre való hivatkozás (Kötetszám, oldalszám, rajzsám)
- A Szerződésben szereplő műszaki tartalom rövid leírása, bemutatása

#### 3. Változtatási Javaslat

- Hivatkozás a csatolt melléklet(ek)re (melléklet száma, rajz száma)
- Változtatási Javaslat részletes leírása [13.2 (i)-(iv) szerinti besorolás, 13.3 (a)-(c) szerinti tartalom]
- Változtatási Javaslat szükségességének indoklása az alábbi kategóriák szerint: adminisztrációs ok, műszaki ok, pénzügyi ok, ütemezési ok, egyéb ok

#### 4. Változtatási Javaslat hatása a projekt egészére

- A hatás becslése (1-nincs hatással, 2-kismértékű, 3-közepes, 4-jelentős, 5-kiemelkedő) pénzügyi, határidő, műszaki specifikáció és egyéb tekintetben
- Az egyes hatások szöveges leírása (pénzügyi hatások, határidőre gyakorolt hatás (részletes indoklás szükséges, ütemtervvel kiegészített), műszaki változás)

#### 5. Változtatási Javaslatot készítő neve, beosztása, aláírása

#### 6. Mellékletek

## 2. Függelék

### Vállalkozói Követelések (Claimek) összeállítása és formája

Borítólap

Tartalomjegyzék

Összefoglaló

*Hivatkozás Szerződéses Feltételek vonatkozó cikkelyére*

*Követelés tárgyának rövid leírása*

*követelt összeg és/vagy időtartam*

1. A Létesítmény rövid ismertetése  
*Projekt rövid ismertetése (helyszín, projekt egy mondatos ismertetése, finanszírozás összetétele, Megrendelő, Szerződéskötő Hatóság)*

2. A Beruházás mérföldkövei

*Általános fontosabb adatok: Versenyajánlat benyújtása, Szerződés aláírása, Szerződés összege, Tartalékkeret, felhasznált Tartalékkeret, Munkakezdési Utasítás*

3. A Vállalkozói Követelés

3.1. A Vállalkozó Követelés részletes ismertetése

*A követelés pontos meghatározása*

3.2. Vállalkozói Követeléssel kapcsolatos események

*Követeléssel kapcsolatos események kronológiai ismertetése, tárgyalások, levelek, kooperációs jegyzőkönyvek, releváns kivonat a Tenderdokumentációból, Építési Naplóból. Vállalkozói Követelés bejelentése és Mérnök esetleges válasza, utasítása a követelés részletes kidolgozására.*

3.3. A Vállalkozói Követelés indoklása, alátámasztása

*Tenderdokumentáció kivonat, Szerződéses Feltételek, jogszabályok, táblázatok, kimutatások*

3.4. A Vállalkozói Követelés elszámolása

*Kellő részletezettségű, elemi követeléstételekre bontott, jól követhető költségvetéssel és összesítővel kell elkészíteni*

*A követelés tételeknek tartalmaznia kell:*

a) *a követelés alapjául szolgáló munkatétel tételszámát*

b) *a követelés alapjául szolgáló munkatétel pontos műszaki tartalmát, beleértve a beépítésre került anyag, termék, berendezés megnevezését, műszaki paramétereit, típusát, valamint a beépítés körülményeit stb.*

*A munkatétel anyagköltségét - különösen az egyedi, speciális anyagok, termékek, berendezések beépítése esetén - beszerzési/alvállalkozói számlával kell igazolni.*

4. Mellékletek

*Szerződés kivonata*

*Vonatkozó levelezések*

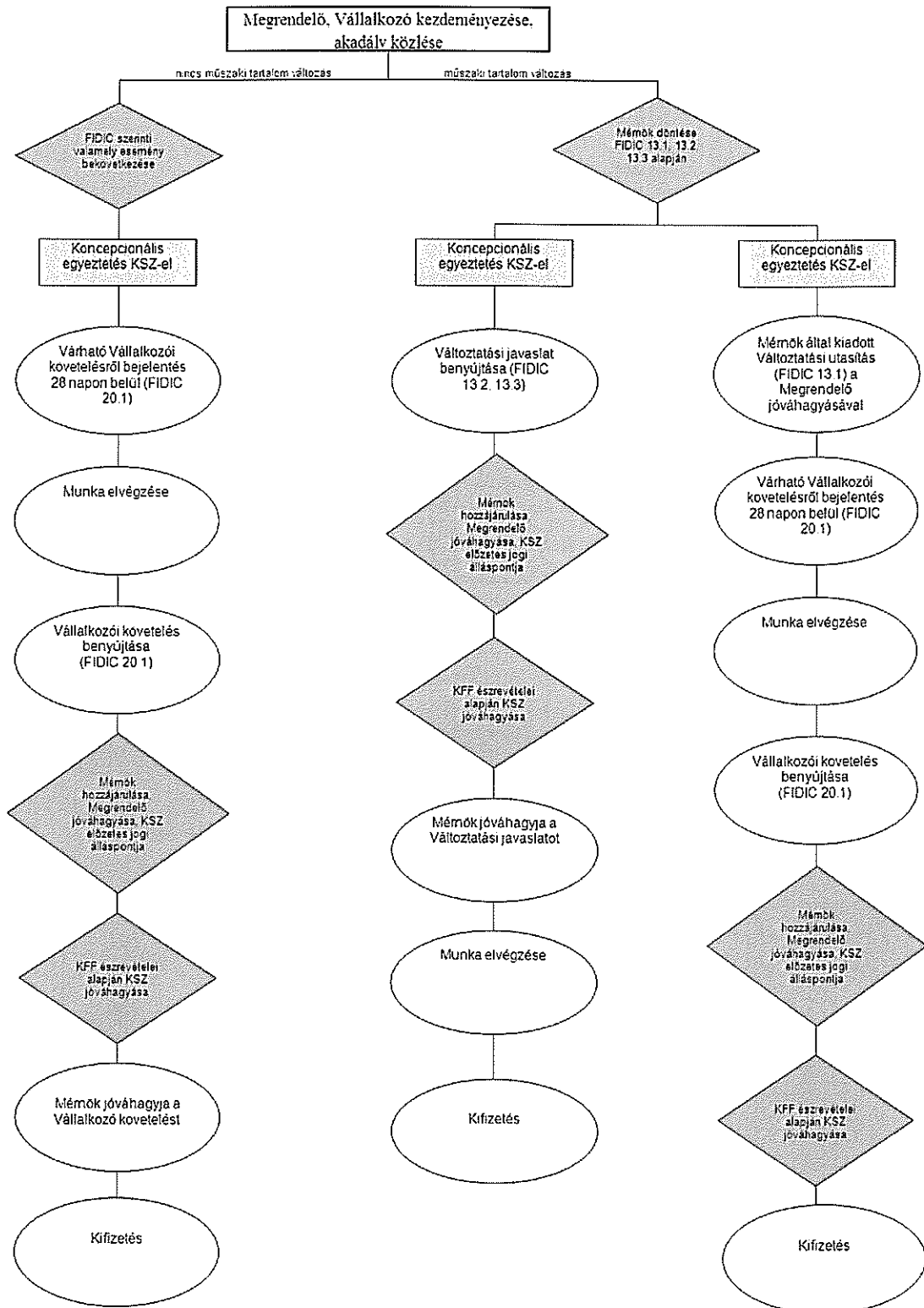
*Tervrajz részletek*

*Fényképek*

*Számlák, bizonylatok mellékelése a követelés tételek anyagköltségének elszámolásához, elbírálásához*

*Gépbérleti szerződés*

### 3. Függelék



A MEGRENDELŐ BESZEDÉSI MEGBÍZÁS  
TELJESÍTÉSÉRE  
VONATKOZÓ HOZZÁJÁRULÁSA

*(Másolat bekötve! Eredeti példány külön, kézbe kerül átadásra!)*

# BESZEDÉSI MEGBÍZÁS TELJESÍTÉSÉRE VONATKOZÓ HOZZÁJÁRULÁS

NYÍREGYHÁZA ÉS TÉRSÉGE SZENNYVÍZELVEZETÉSI ÉS SZENNYVÍZTISZTÍTÁSI PROGRAMJA -  
CSATORNAHÁLÓZATI FEJLESZTÉSEK  
a FIDIC piros könyve szerint  
3. RÉSZ

Vonatkozó ajánlati felhívás száma: TED 2011/S 155-257832

Alulírottak, mint Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata (H-4400 Nyíregyháza, Kossuth tér 1.) cégjegyzésre és banki műveletek végzésére feljogosított képviselői, a Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX törvény 99.§ (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségünknek eleget téve, ezennel felhatalmazzuk számlavezető Pénzintézetünket, az OTP Bank Nyrt Északkelet-magyarországi Régió Nyíregyházi Fiókját (H-4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 1.), hogy a TriGon Invest Kft., mint a fenti munkák elvégzésére velünk szerződésben álló vállalkozó által, 11744003-15402006-00000000 sz. fizetési számlánk terhére benyújtott beszedési megbízást haladéktalanul teljesítsék, amennyiben nevezett vállalkozó

- az általunk kiállított teljesítési igazolás eredeti példányával igazolja, hogy a vállalkozási szerződés alapján általunk, mint Megrendelő által elfogadott teljesítés ellenértéke esedékes,
- hitelt érdemlően igazolja, hogy a teljesítési igazolásban meghatározott összeget részünkről a teljesítési igazolásban meghatározott teljesítési időponttól számított 60 napon belül nem kapta meg. Igazolás körében csatolni köteles:
  1. szerződés hiteles másolata;
  2. részszámla esetén: *teljesítésigazolási jegyzőkönyv, ennek alapján benyújtott, a fizető fél által igazolt számla;*
  3. végszámla fizetés esetén: *eredményes műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv; a kiállított, a fizető fél által igazolt végszámla.*

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	11744003-15402006
Kedvezményezett neve:	TriGon Invest Kft.
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	11732002-20387033-00000000

A vonatkozó vállalkozási szerződés megkötésének napja: 2012. március 07.

További feltételek:


1. fent megjelölt szerződés igazolt (rész)teljesítését követően a szerződésben meghatározott fizetési határidő eredménytelen eitelte esetére vonatkozik;
2. beszedési megbízásonkénti felső értékhatár: elszámolható költségek esetén a teljesítésigazolást tartalmazó számla önerőnek megfelelő összege (Ft-ban, vagy devizában), nem elszámolható költségek esetén a teljesítésigazolást tartalmazó számla szerinti összege (Ft-ban, vagy devizában);

3. a benyújtás időpontja: a teljesítésigazolást tartalmazó számlában megjelölt, vagy visszaigazolt fizetési határidő lejáratát követő munkanaptól;
4. fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama legfeljebb: 35 nap;
5. a felhatalmazás a felhatalmazó levél időtartama alatt csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával, vagy a kötelezett (vagy támogató szervezet) által történő teljesítés igazolása esetén vonható vissza;

A jelen hozzájárulás az aláírásával (és a vonatkozó vállalkozói szerződés aláírásával) lép hatályba és a vonatkozó teljesítés(ek) alapján kiállított számlák kiegyenlítésének napjáig érvényes. Jelen hozzájárulásra a magyar jog az irányadó.

Nyíregyháza, 2012. március 06. napján

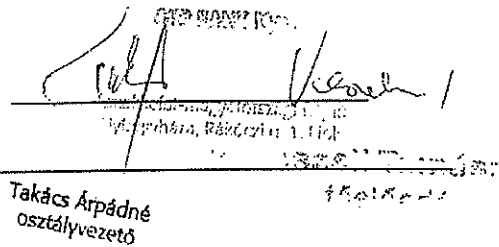
Aláírás(ok):

*Petőczné Váner*  


A fentieket, mint a Fizető fél számlatulajdonos számlavezető hitelintézete, nyilvántartásba vettük. 320/2012

Kelt, Nyíregyháza, 2012. március 06. napján

Aláírás(ok):

*Takács Árpádné*  
  
Takács Árpádné  
osztályvezető

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

*(Eredeti példány az ajánlatban található!)*



**Az ajánlat tárgya:**

„Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja” – csatornahálózati fejlesztések

**MEGFELELŐSSÉGI NYILATKOZAT**

Beépítésre kerülő anyagok és műszaki/szakmai előírások vonatkozásában

Alulírott **TriGon Invest Kft.** (képviseli: **Mészáros Árpád**), a közbeszerzési dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után – a következő nyilatkozatot adom:

Mint ajánlattevő, tárgyi közbeszerzési eljárás nyertessége esetén kötelezettséget vállalok arra, hogy a teljesítés során, mint Vállalkozó a tárgyi eljárás DOKUMENTÁCIÓ-jában rögzített műszaki/szakmai előírásoknak, továbbá a vonatkozó hatályos jogszabályi és mindenkor hatósági előírásoknak megfelelően fogunk eljárni és teljesíteni.

Ennek keretében kötelezettséget vállalunk arra, hogy a teljesítés során kizárólag olyan anyag/eszköz/felszerelés/berendezés stb. kerülhet beépítésre, amely maradéktalanul megfelel a fent hivatkozott előírásoknak és amelyek beépítését a Mérnök és Megrendelő előzetesen és kifejezetten jóváhagyta.

Nyilatkozom, hogy ajánlattétel során a fentiekben rögzített kötelezettség figyelembe vétele mellett határoztuk meg ajánlati árunkat. Kifejezetten tudomásul vesszük, ha és amennyiben a Mérnök és a Megrendelő valamely anyag/eszköz/felszerelés/berendezés beépítését indokoltan nem hagyja jóvá (így más típusú termék beépítése/más technológia alkalmazása stb. lesz indokolt), úgy az egyösszegű ajánlati ár (szerződéses ár) módosítására lehetőség nincsen.

Jelen nyilatkozatot a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás alapján benyújtott ajánlat részeként, jogi felelősségem teljes tudatában teszem.

Dátum: Kecskemét, 2011. december 14.

**TriGon Invest Kft.**

1042 Budapesti. Árpád út 70.

Cg.: 01-09-905995

Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság

CÉGSZERŰ ALÁÍRÁS

Ph.

# EGYÖSSZEGŰ AJÁNLATI ÁR KIBONTÁSA

*(Eredeti példány az ajánlatban található!)*

Az ajánlat tárgya:

„Nyíregyháza és Térsége Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási Programja” – csatornahálózati fejlesztések

## Az Egyösszegű Ajánlati Ár és a Tartalékkeret

### 3. RÉSZ

Ajánlattevő, közös ajánlattétel esetén a konzorcium vezető (meghatalmazott) tölti ki!

Alulírott TriGon Invest Kft., melyet képvisel: Mészáros Árpád

a tárgyi eljárás 3. RÉSZÉ vonatkozásában az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Megvizsgáltuk és fenntartás vagy korlátozás nélkül elfogadjuk a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás közbeszerzési dokumentációjának feltételeit. Kijelentjük, hogy amennyiben, mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, akkor a szerződést megkötjük és a munkát a közbeszerzési dokumentációban és az ajánlatunkban lefektetettek szerint az alábbi összeg erejéig szerződészerűen teljesítjük:

Az Egyösszegű Ajánlati Ár és a Tartalékkeret a következő:

	Egyösszegű Ajánlati Ár (nettó HUF) <i>Ezen összeg vezetendő át a felolvasó lapra!</i>	Tartalékkeret (nettó HUF)
Számmal	1.169.262.919,- HUF	120.016.000,- HUF
Betűvel	Egymilliárd- egyszázhatvankilencmillió- kettőszázhatvankettőezer- kilencszázötvenkilenc forint	Százhúszmillió-tizenhatezer forint

Jelen nyilatkozatot a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás alapján benyújtott ajánlat részeként, jogi felelősségem teljes tudatában teszem.

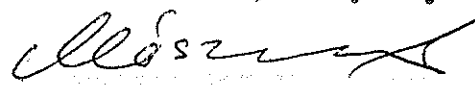
Dátum: Kecskemét, 2011. december 14.

**TriGon Invest Kft.**

1042 Budapest, Árpád út 70.

Cg.: 01-09-905995

Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság



AJÁNLATTEVŐ/MEGHATALMAZOTT

CÉGSZERŰ ALÁÍRÁS

Ph.